

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1933-1934	N° 4 - V	ZITTINGSJAAR 1933-1934

**BUDGET DU
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1934**

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires Étrangères et des Finances et de l'avis de notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Affaires Étrangères afférentes à l'exercice 1934 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de.	fr. 75,814,151.95
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de.	fr. 20,000 »

Soit ensemble, à la somme de. . . fr. 75,834,151.95
conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Étrangères,

Le Ministre des Finances,

P. HYMANS.

Henri JASPAR

**BEGROOTING VAN HET
MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934**

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers van Buitenlandsche Zaken en van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1934 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken zijn kredieten geopend die beloopt :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van	fr. 75,814,151.95
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van	fr. 20,000 »

Te zamen op de som van. . . fr. 75,834,151.95
overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Gegeven te Brussel, den 12^e October 1933.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

De Minister van Financiën,

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1934.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	a) Traitement du ministre fr. 85,000 » b) Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 » c) Frais de représentation 18,000 »	143,000 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités : familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel du service extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires : a) Administration centrale fr. 7,999,652 » b) Légations et Consuls (traitements) 13,232,295 » c) Légations et Consuls (indemnités de poste) 29,040,250 » d) Service de l'Emigration 127,900 »	50,400,097 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents : a) Administration centrale fr. 222,960 20 b) Légations et Consuls 4,786,000 » c) Service des Passeports 38,480 » (Les crédits portés aux littéras b et c de l'article 2 pourront être transférés au littéra b de l'article 3 suivant les besoins du service.)	5,047,440 20
4	Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département (Les crédits portés aux littéras a et b de l'article 2 pourront être transférés de l'un de ces littéras à l'article 4, et vice-versa, suivant les besoins du service.)	541,100 »
5	Honoraires : a) Des avocats, consultations juridiques et d'experts fr. 6,000 » b) Des médecins 1,000 »	7,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales : a) Administration centrale fr. 105,077 » b) Service d'Information et de Propagande 77,500 » c) Service des Passeports 11,500 » d) Organismes d'ordre international 37,450 » e) Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires 10,000 »	241,527 »
7	Secours ordinaires	18,750 »
8	Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse	10,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934.**

Total. par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
56,408,914 20	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL	
	a) Jaarwedde van den Minister. b) Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. c) Kosten van vertoon.	1
	Jaarwedden der ambtenaars, beambten en van het dienstpersoneel. — Familie-, geboorte-, verblijfsvergoedingen, vergoedingen wegens uiterste ziekte en begrafenis. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen : a) Hoofdbeheer. b) Gezantschappen en Consulaten (jaarwedden). c) Gezantschappen en Consulaten (postvergoedingen) d) Dienst der Landverhuizing	2
	Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der Khavass, enz. — Sociale lasten betreffende deze agenten : a) Hoofdbestuur. b) Gezantschappen en Consulaten. c) Dienst der Paspoorten. (De kredieten opgenomen onder litteras b en c van artikel 2 mogen overgedragen worden op littera b van artikel 3 volgens de behoeften van den dienst.)	3
	Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement. (De kredieten opgenomen onder litteras a en b van artikel 2 mogen overgedragen worden van een dezer litteras op artikel 4, en wederzijds, volgens de behoeften van den dienst.)	4
	Honoraria : a) Der advocaten, juridische of deskundige raadplegingen. b) Der geneesheeren.	5
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties : a) Hoofdbestuur. b) Inlichtings- en Propagandadienst. c) Dienst der Paspoorten. d) Organismen van internationalen aard. e) Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur voor buitengewone werken.	6
	Gewone hulpgelden	7
	Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur voor ongelukkigen toestand.	8

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1934.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE II		
DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents du service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au paiement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur : a) Hôtel ministériel fr. 54,000 » b) Administration centrale 530,000 » c) Légations et Consuls (dont 3,223,000 fr. de frais de logement) 6,400,000 » d) Délégation belge à la Société des Nations 60,000 » e) Service de l'Emigration 11,000 » f) Service des Passeports 1,000 » g) Commissions fluviales internationales 300 »	7,056,300 »
10	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'Etat ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Menues dépenses de même nature : a) Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle) fr. 41,000 » b) Administration centrale 201,500 » c) Légations et Consuls 1,050,000 » d) Délégation belge à la Société des Nations 1,500 » e) Service de l'Emigration 3,000 » f) Service des Passeports 2,000 »	1,299,000 »
11	Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés	426,500 »
12	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achat d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature : a) Administration centrale fr. 318,000 » b) Légations et Consuls 330,000 » c) Délégation belge à la Société des Nations 10,000 » d) Service de l'Emigration 500 » e) Service d'Information et de Propagande 170,000 » f) Service des Passeports 500 »	829,000 »
13	Publications effectuées par le Département : Bulletin commercial	350,000 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
14,156,769	HOOFDSTUK II UITGAVEN VOOR MATERIEEL	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen, en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betrekkelijk de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst : a) Ministerieel hotel. b) Hoofdbestuur. c) Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,223,000 frank als huisvestingskosten). d) Belgische delegatie bij den Volkerenbond. e) Dienst der Landverhuizing. f) Dienst der Paspoorten. g) Internationale Stroomvaart Commissiën.	9
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting- en telefoniestoestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende kosten betrekkelijk deze huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard : a) Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig. b) Hoofdbestuur. c) Gezantschappen en Consulaten. d) Belgische delegatie bij den Volkerenbond. e) Dienst der Landverhuizing. f) Dienst der Paspoorten.	10
	Kantoorleveringen gedaan door tusschenkomst van het Middelambt voor Drukwerken	11
	Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnementen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters betrekkelijk aan aanbestedingen in het buitenland. — Aankoop, afschrift en vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard : a) Hoofdbestuur. b) Gezantschappen en Consulaten. c) Belgische delegatie bij den Volkerenbond. d) Dienst der Landverhuizing. e) Inlichtings- en Propagandadienst. f) Dienst der Paspoorten.	12
	Door het Departement gedane uitgaven : Bulletin Commercial.	13

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1934.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
14	Frais de route et de séjour. — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal). — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : a) Administration centrale fr. 95,000 » b) Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 2,900,000 » c) Service des Passeports 2,040 » d) Organisme d'ordre international (y compris les frais des conférences organisées à l'initiative de la Société des Nations) 840,000 » e) Missions diverses 60,000 » f) Service de l'Emigration 2,000 »	3,899,040 »	
15	Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national	25,000 »	
16	Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	40,000 »	
17	Billets forfaitaires. — Abonnements. — Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer belges	5,000 »	
18	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	226,929 »	
CHAPITRE III			
SUBSIDES ET SUBVENTIONS			
19	Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international : a) Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées dans les frais du Bureau International de la Cour Permanente d'Arbitrage 42,000 » b) Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations 4,165,000 » c) Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1932, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique 1,668 75 d) Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs Douaniers 53,000 » e) Participation de la Belgique dans les frais des Commissions Fluviales Internationales 177,000 » f) Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil Central du Tourisme International 1,500 » g) Contribution métropolitaine aux frais du Bureau International de la carte du monde au millionième 1,300 » h) Subside à l'Institut International du Commerce 50,000 »	4,491,468 75	
20	Subsidés facultatifs : a) Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers 15,000 » b) Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale 10,000 » c) Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 40,000 » d) Subsidés dans l'intérêt du commerce 5,000 »	70,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, in elk geval, door een Koninklijk besluit vastgesteld). — Kosten van koeriers, rijdende bode, verschillende reizen. — Onderzoeken den dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken : a) Hoofdbestuur. b) Diplomatisch-, consular- en kanselarijpersoneel. c) Dienst der Paspoorten. d) Organismen van Internationaal orde (met inbegrip der kosten van de Conferenties ter initiatief van den Volkerenbond ingericht). e) Verschillende zendingen. f) Dienst der Landverhuizing. Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hem genomen kosten in het belang van den nationalen koophandel. Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd. Dienstreisbiljetten. — Abonnementen. — Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstbiljetten. Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken . . .	14 15 16 17 18
	HOOFDSTUK III SUBSIDIËN EN TOELAGEN Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichtende uitgaven van internationaal orde : a) Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren in de kosten van het Internationaal Bureau van het Beslendig Hof van Arbitrage. b) Aandeel van België in de Begrooting van den Volkerenbond. c) Aandeel van België, voor het dienstjaar 1932, in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika. d) Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgaven der Tol-tarieven. e) Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën. f) Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme. g) Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau voor de wereldkaart op één millioenste. h) Subsidie aan het Internationaal Instituut voor Koophandel. Facultatieve subsidiën : a) Subsidiën aan Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht. b) Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut. c) Subsidiën aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkerenbond belang stellen. d) Subsidiën in het belang van den koophandel.	19 20

4,721,468 75

**BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
POUR L'EXERCICE 1934.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	Bedrag der kredieten per artikel.
		—	—
21	Subventions. — Encouragements. — Bourses : a) Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur les marchés; impressions de monographies; frais divers 125,000 » b) Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 25,000 » c) Subventions pour le service d'Information et de Propagande 10,000 »	160,000 »	
	CHAPITRE IV PENSIONS ET SECOURS		
22	Premier terme des pensions à accorder éventuellement	80,000 »	
23	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	
24	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	75,000 »	
	CHAPITRE V. DÉPENSES DIVERSES		
25	Fonds secrets	85,000 »	
26	Achat de décorations d'ordre de chevalerie	100,000 »	
27	Frais relatifs aux traités et conventions	20,000 »	
28	Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations	100,000 »	
29	Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	10,000 »	
30	Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le budget de l'année à laquelle elles se rapportent	2,000 »	
31	Dépenses imprévues non libellées au budget	20,000 »	
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.		
	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. CHAPITRE VI		
32	Achat de décorations d'ordres de chevalerie (charge temporaire)	20,000 »	
	TOTAL du Budget du ministère des Affaires Étrangères. . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 12 octobre 1933.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Étrangères,
P. HYMANS.

Le Ministre des Finances,
Henri JASPAR

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934.**

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
190,000 •	Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen : a) Commercieele propagandakosten ten voordeel van de Belgische producten op de markten; drukking van monographiën; verscheidene kosten. b) Reisbeurzen in het belang van den koophandel. c) Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst.	21
	HOOFDSTUK IV PENSIOENEN EN HULPGELDEN Eerste termijn der desvoorkomend te verleenen pensioenen Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan ambtenaren, beambten of onbenoemde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten.	22 23
	Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventueele kosten van overbrenging naar het vaderland.	24
337,000 •	HOOFDSTUK V VERSCHILLENDE UITGAVEN Geheime uitgaven Aankoop van eereleekens voor ridderorden Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkerenbond ingericht. Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van Rijksgrenspalen. Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben Onvoorziene uitgaven niet op de Begrooting vermeld.	25 26 27 28 29 30 31
	75,814,151 95 TOTAAL der gewone uitgaven.	
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK VI	
	20,000 • Aankoop van eereleekens voor ridderorden (tijdelijke last)	32
75,834,151 95	TOTAAL van de Begrooting van het ministerie van Buitenlandsche zaken.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 12 October 1933.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Buitenlandsche Zaken :
P. HYMANS.

De Minister van Financiën,
Henri JASPAR

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933																																																																							
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES																																																																											
CHAPITRE PREMIER																																																																											
DÉPENSES DE PERSONNEL																																																																											
1	a.	Traitement du Ministre fr. 85,000 »	85,000 »	90,000 »																																																																							
	b.	Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000 »	40,000 »	40,000 »																																																																							
	c.	Frais de représentation 18,000 »	18,000 »	18,000 »																																																																							
Traitement des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Indemnités de poste, pour frais d'installation, de gérance du personnel extérieur; allocations à des agents consulaires non rétribués. — Promotions et augmentations réglementaires :																																																																											
2	a.	Personnel de l'Administration Centrale :																																																																									
		Traitements du personnel fr. 7,440,732 50																																																																									
		Indemnité de résidence 122,100 »																																																																									
		Indemnités familiale et de naissance 135,630 »																																																																									
		Indemnité de frais de dernière maladie et de funérailles. 6,000 »																																																																									
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 35,914 50																																																																									
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles 259,275 »																																																																									
			7,999,652 »	8,493,830 »																																																																							
		Composition des cadres de l'Administration Centrale :																																																																									
		<table><thead><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr></thead><tbody><tr><td>Secrétaire général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>1</td><td>85,000 »</td></tr><tr><td>Directeurs généraux</td><td>65,000 » 80,000</td><td>4</td><td>(1) 3</td><td>235,000 »</td></tr><tr><td>Chef de Cabinet</td><td>»</td><td>»</td><td>»</td><td>»</td></tr><tr><td>Inspecteur général</td><td>60,000 à 75,000</td><td>»</td><td>1</td><td>75,000 »</td></tr><tr><td>Directeurs.</td><td>50,000 » 68,000</td><td>16</td><td>(2) 15</td><td>913,450 »</td></tr><tr><td>Sous-directeurs</td><td>40,000 » 54,000</td><td>12</td><td>12</td><td>559,150 »</td></tr><tr><td>Chefs-traducteurs</td><td>40,000 » 54,000</td><td>2</td><td>2</td><td>90,050 »</td></tr><tr><td>Chefs de bureau.</td><td>30,000 » 44,000</td><td>35</td><td>(3) 27(4)</td><td>1,005,050 »</td></tr><tr><td>Traducteurs</td><td>25,000 » 44,000</td><td>10</td><td>10</td><td>320,000 »</td></tr><tr><td>Premiers rédacteurs</td><td>25,000 » 34,000</td><td>25</td><td>33</td><td>1,052,850 »</td></tr><tr><td>Commis-traducteurs.</td><td>12,000 » 26,000</td><td>5</td><td>5</td><td>87,000 »</td></tr><tr><td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td><td>19,000 » 26,000</td><td>31</td><td>36</td><td>806,400 »</td></tr><tr><td>A reporter.</td><td></td><td>141</td><td>145</td><td>5,228,950 »</td></tr></tbody></table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	85,000 »	Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	(1) 3	235,000 »	Chef de Cabinet	»	»	»	»	Inspecteur général	60,000 à 75,000	»	1	75,000 »	Directeurs.	50,000 » 68,000	16	(2) 15	913,450 »	Sous-directeurs	40,000 » 54,000	12	12	559,150 »	Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	90,050 »	Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	35	(3) 27(4)	1,005,050 »	Traducteurs	25,000 » 44,000	10	10	320,000 »	Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25	33	1,052,850 »	Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	5	87,000 »	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	31	36	806,400 »	A reporter.		141	145	5,228,950 »	
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																						
		Cadre.	Effectif.																																																																								
Secrétaire général	80,000 à 90,000	1	1	85,000 »																																																																							
Directeurs généraux	65,000 » 80,000	4	(1) 3	235,000 »																																																																							
Chef de Cabinet	»	»	»	»																																																																							
Inspecteur général	60,000 à 75,000	»	1	75,000 »																																																																							
Directeurs.	50,000 » 68,000	16	(2) 15	913,450 »																																																																							
Sous-directeurs	40,000 » 54,000	12	12	559,150 »																																																																							
Chefs-traducteurs	40,000 » 54,000	2	2	90,050 »																																																																							
Chefs de bureau.	30,000 » 44,000	35	(3) 27(4)	1,005,050 »																																																																							
Traducteurs	25,000 » 44,000	10	10	320,000 »																																																																							
Premiers rédacteurs	25,000 » 34,000	25	33	1,052,850 »																																																																							
Commis-traducteurs.	12,000 » 26,000	5	5	87,000 »																																																																							
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	19,000 » 26,000	31	36	806,400 »																																																																							
A reporter.		141	145	5,228,950 »																																																																							
(1) Dont un juriconsulte assimilé pour le traitement au directeur ou au directeur général.																																																																											
(2) Dont un chef du protocole et des ordres assimilé aux directeurs.																																																																											
(3) Y compris deux chefs de bureau pouvant atteindre le traitement de sous-directeur.																																																																											
(4) Dont un bibliothécaire et un chef de matériel.																																																																											
A reporter. fr.			8,142,652 »	8,641,830 »																																																																							

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
		EERSTE HOOFDSTUK			
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL			
»	5,000 »	Jaarwedde van den Minister	fr. 85,000 »	a	1
»	»	Kosten voor gebruik van een auto-rijtuig	40,000 »	b.	
»	»	Kosten van vertoon	18,000 »	c.	
			143,000 »		
		Jaarwedden der ambtenaars, beambten en van het dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en verblijfsvergoedingen; vergoedingen wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten. — Postvergoedingen, aanstellingskosten, vergoedingen voor zaakvoering aan het personeel van den buitendienst; vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten. — Bevorderingen en reglementaire verhoogingen :			
		Personeel van het Hoofdbestuur :			
		Jaarwedden van het personeel	fr. 7,440,732 50	a.	2
		Verblijfsvergoeding	122,100 »		
		Familie- en geboortevergoedingen	135,630 »		
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten	6,000 »		
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931	35,914 50		
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen	259,275 »		
	494,178 »		7,999,652 »		
		Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :			
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN
		Algemeen secretaris	80,000 tot 90,000	1 1	85,000 »
		Algemeene bestuurders	65,000 » 80,000	4 (1) 3	235,000 »
		Hoofd van het Kabinet	»	» »	»
		Algemeen opziener	60,000 tot 75,000	» 1	75,000 »
		Bestuurders	50,000 » 68,000	16 (2) 15	913,450 »
		Onderbestuurders	40,000 » 54,000	12 12	559,150 »
		Hoofdvertalers	40,000 » 54,000	2 2	90,050 »
		Bureelhoofden	30,000 » 44,000	35 (3) 27(4)	1,005,050 »
		Vertalers	25,000 » 44,000	10 10	320,000 »
		Eerste opstellers.	25,000 » 34,000	25 33	1,052,850 »
		Klerken-vertalers	12,000 » 26,000	5 5	87,000 »
		Opstellers 1 ^e klasse	19,000 » 26,000	31 36	806,400 »
		Over te dragen.		141 145	5,228,950 »
		(1) Waarvan een rechtsgeleerde voor de jaarwedde gelijkgesteld met den graad van bestuurder of van algemeen bestuurder.			
		(2) Waarvan een hoofd van het protocol en de ridderorden gelijkgesteld met de bestuurders.			
		(3) Inbegrepen twee bureelhoofden welke de jaarwedde van onderbestuurder mogen bereiken.			
		(4) Waarvan een bibliothekaris en een hoofd van het materieel.			
	499,178 »	Over te dragen.			

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
						Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report.			fr.	8,142,652 »	8,641,830 »
		Report.	141	145	5,228,950 »		
		Rédacteurs de 2 ^e classe	12,000 à 22,500	22	} 21	340,000 »	
		Sténo-dactylographes	12,000 » 22,500	13			
		Commis aux écritures	10,000 » 25,000	61	} 92	1,442,050 »	
		Dactylographes	10,000 » 20,000	29			
		Conseiller colonial	»	»	»	45,000 »	
		Conseiller commercial	»	»	»	10,800 »	
		Huissiers messagers	9,000 à 20,000	39	} 49	751,150 »	
		Garçons de bureau	»	12			
		Conclerges	»	2			
		Nettoyeuses	3,600	25	4	14,400 »	
		Totaux.		344	311	7,832,350 »	
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr.				391,617 50	
		Reste.			fr.	7,440,732 50	
b.		Personnel des légations et consulats :					
		Traitements du personnel fr.				11,624,295 »	
		Indemnité de logement des agents du service extérieur adjoints temporai- rement à l'Administration Centrale				86,000 »	
		Indemnités familiale et de naissance des mêmes agents				36,000 »	
		Indemnité de gérance				550,000 »	
		Indemnité d'installation fr.				500,000	
		Réduction temporaire de 25 %				125,000	
						375,000 »	
		Indemnités à des agents consulaires non rétribués				100,000 »	
		Postes à créer et correctifs à apporter éventuellement à certaines indem- nités de poste.				300,000 »	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles				161,000 »	
						13,232,295 »	13,278,350 »
c.		Personnel des légations et consulats :					
		Indemnité de poste fr.				34,165,000 »	
		Réduction temporaire de 15 % sur l'ensemble				5,124,750 »	
						29,040,250 »	29,040,000 »
		A reporter.			fr.	50,415,197 »	50,960,180 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN					Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.							
	499,178 »	Overdracht.						
		Overdracht.	141	145	5,228,950 »			
		Opstellers 2 ^e klasse	12,000 tot 22,500	22	21	340,000 »		
		Steno-typisten	12,000 » 22,500	13				
		Klerken	10,000 » 25,000	61	92	1,442,050 »		
		Typisten	10,000 » 20,000	29				
		Koloniaal raadsman	»	»	»	45,000 »		
		Commercieel raadsman	»	»	»	10,800 »		
		Boden-deurwachters	9,000 tot 20,000	39	49	751,150 »		
		Kantoor knechten	»	12				
		Huisbewaarders	»	2				
		Schoonmaaksters	3,000	25	4	14,400 »		
		Totale		344	311	7,832,350 »		
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933				391,617 50		
		Blijft . . . fr.				7,440,732 50		
		Personeel der gezantschappen en consulaten :					b.	
		Jaarwedden van het personeel fr.				11,624,295 »		
		Vergoeding voor huisvesting der agenten van den buitendienst tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden				86,000 »		
		Familie- en geboortevergoeding van deze agenten				36,000 »		
		Vergoeding voor zaakvoering				550,000 »		
		Vergoeding voor aanstellingskosten fr.				500,000		
		Voorloopige vermindering van 25 t. h.				125,000		
						375,000 »		
		Vergoedingen aan onbezoldigde consulaire agenten				100,000 »		
		Op te richten posten en verbeteringen eventueel toe te brengen aan zekere postvergoedingen				300,000 »		
		Benoeemingen, bevorderingen en eventuele verhoogen				161,000 »		
	46,055 »					13,232,295 »		
		Personeel der gezantschappen en consulaten					c.	
		Postvergoedingen fr.				34,165,000		
		Voorloopige vermindering van 15 t. h. op het geheel				5,124,750		
250 »						29,040,250 »		
250 »	545,233 »	Over te dragen.						

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
						Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1934	Kredieten verleend voor het diensjaar 1933
		Report. . . fr.				50,415,197 »	50,960,180 »
		Composition des cadres des légations et consulats :					
		GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	
				Cadre.	Effectif.		
		Ambassadeurs. Envoyés extraordinaires et Ministres plénipotentiaires de pre- mière classe	75,000 à 100,000	»	24	2,090,000 »	
		Idem de 2 ^e classe	65,000 » 70,000	»	13	885,000 »	
		Idem de 1 ^{re} et de 2 ^e classe ne dirigeant pas un poste (Agents hors cadre atta- chés temporairement à l'Administra- tion Centrale)	58,000 » 100,000	»	10	671,000 »	
		Conseillers	50,000 » 58,000	»	14	764,000 »	
		Secrétaires de 1 ^{re} classe	37,000 » 46,000	»	19	862,000 »	
		Secrétaires de 2 ^e classe	29,000 » 34,000	»	10	306,000 »	
		Attachés de légation	27,000	»	3	81,000 »	
		Consuls généraux de 1 ^{re} classe	65,000 à 90,000	»	7	600,000 »	
		Consuls généraux	55,000 » 79,000	»	24	1,604,000 »	
		Consuls généraux et Consuls ne diri- geant pas un poste	43,000 » 79,000	»	10	572,000 »	
		Consuls	43,000 » 51,000	»	20	900,000 »	
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	»	10	400,000 »	
		Attachés de consulat	27,000 » 29,500	»	10	290,000 »	
		Consuls généraux chanceliers	50,000 » 68,000	»	4	224,000 »	
		Consuls chanceliers	40,000 » 54,000	»	16	718,000 »	
		Chanceliers	30,000 » 44,000	»	18	640,500 »	
		Chanceliers-adjoints.	25,000 » 34,000	»	11	305,000 »	
		Commis-rédacteurs de chancellerie de 1 ^{re} et de 2 ^e classe	12,000 » 26,000	»	15	275,500 »	
		Commis aux écritures de chancellerie	10,000 » 25,000	»	3	48,100 »	
		Totaux.		»	241	12,236,100 »	
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . fr.				611,805 »	
		Reste. . . fr.				11,624,295 »	
		Les chefs de mission accrédités à Paris, Londres, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, près le Saint-Siège, Tokio et Washington, portent le titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire. Parmi les conseillers et les secrétaires de légation, dix sont adjoints à l'Administra- tion Centrale; ce nombre peut varier suivant les besoins du service et n'est donné qu'à simple titre indicatif.					
		A reporter. . . fr.				50,415,197 »	50,960,180 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
250	545,233	Overdracht.					
		Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :					
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getaļ personeelsleden. Kader. Effectief.		UITGAVEN	
		Ambassadeurs. Buitengewone gezanten en gevolmachtigde Ministers eerste klasse	75,000 tot 100,000	»	24	2,090,000	»
		Idem 2° klasse	65,000 » 70,000	»	13	885,000	»
		Idem 1° en 2° klasse die geen post bestu- ren (Agenten buiten kader tijdelijk aan het Hoofdbestuur verbonden).	58,000 » 100,000	»	10	671,000	»
		Raden	50,000 » 58,000	»	14	764,000	»
		Secretarissen 1° klasse	37,000 » 46,000	»	19	862,000	»
		Secretarissen 2° klasse	29,000 » 34,000	»	10	306,000	»
		Gezantschapsattaché's	27,000	»	3	81,000	»
		Consuls-generaal 1° klasse.	65,000 tot 90,000	»	7	600,000	»
		Consuls-generaal.	55,000 » 79,000	»	24	1,604,000	»
		Consuls generaal en Consuls die geen post besturen	43,000 » 79,000	»	10	572,000	»
		Consuls	43,000 » 51,000	»	20	900,000	»
		Vice-consuls	32,000 » 40,000	»	10	400,000	»
		Consulaatsattaché's	27,000 » 29,500	»	10	290,000	»
		Consuls-generaal-kanseliers	50,000 » 68,000	»	4	224,000	»
		Consuls-kanseliers	40,000 » 54,000	»	16	718,000	»
		Kanseliers	30,000 » 44,000	»	18	640,500	»
		Adjunct-kanseliers	25,000 » 34,000	»	11	305,000	»
		Kanselarij-klerken-opstellers 1° en 2° kl.	12,000 » 26,000	»	15	275,500	»
		Kanselarij-klerken	10,000 » 25,000	»	3	48,100	»
		Totalen.			241	12,236,100	»
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933				611,805	»
		Blijft.				fr. 11,624,295	»
		De hoofden van zendingen te Parijs, Londen, Rome, Madrid, Rio de Janeiro, bij den Heiligen Stoel, Tokio en Washington, geaccrediteerd dragen den titel van buitengewone en gevolmachtigde ambassadeur.					
		Onder de raden en de gezantschapssecretarissen zijn er tien aan het Hoofdbeheer toegevoegd; dit aantal kan volgens de behoeften van den dienst veranderen en wordt slechts bij wijze van aanduiding gegeven.					
250	545,233	Over te dragen.					

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933																																					
		Report. . . . fr.	50,415,197 »	50,960,180 »																																					
d.		Service de l'émigration : Traitements du personnel fr. 122,100 » Indemnités familiale et de naissance 1,200 » Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 2,600 » Nominations, promotions et augmentations éventuelles 2,000 » 127,900 »		135,500 »																																					
		Composition des cadres du Service de l'émigration : <table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Commissaire</td><td>40,000 à 54,000</td><td>1</td><td>1</td><td>54,000 »</td></tr><tr><td>Commissaire-adjoint</td><td>25,000 » 44,000</td><td>1</td><td>1</td><td>29,000 »</td></tr><tr><td>Commis</td><td>12,000 » 22,500</td><td>1</td><td>1</td><td>18,000 »</td></tr><tr><td>Secrétaire</td><td>1,200</td><td>1</td><td>1</td><td>1,200 »</td></tr><tr><td>Médecins inspecteurs</td><td>15,000</td><td>2</td><td>2</td><td>30,000 »</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>6</td><td>6</td><td>132,200 »</td></tr></table> Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 10,100 » Reste. . . . fr. 122,100 »	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Commissaire	40,000 à 54,000	1	1	54,000 »	Commissaire-adjoint	25,000 » 44,000	1	1	29,000 »	Commis	12,000 » 22,500	1	1	18,000 »	Secrétaire	1,200	1	1	1,200 »	Médecins inspecteurs	15,000	2	2	30,000 »	Totaux.		6	6	132,200 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DEPENSES																																				
		Cadre.	Effectif.																																						
Commissaire	40,000 à 54,000	1	1	54,000 »																																					
Commissaire-adjoint	25,000 » 44,000	1	1	29,000 »																																					
Commis	12,000 » 22,500	1	1	18,000 »																																					
Secrétaire	1,200	1	1	1,200 »																																					
Médecins inspecteurs	15,000	2	2	30,000 »																																					
Totaux.		6	6	132,200 »																																					
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés. — Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. — Charges sociales relatives à ces agents :																																							
a.		Administration Centrale : Traitements et salaires du personnel fr. 200,832 » Compléments annuels (subventions). 5,970 » Indemnité de résidence 1,250 » Indemnités familiale et de naissance 2,460 » Pensions d'employés et de travailleurs manuels 3,125 » Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 1,000 » Supplément local 2,808 » Nominations, promotions et augmentations éventuelles 800 » Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 4,714 20 222,960 20																																							
		Composition des cadres de l'Administration Centrale : <table><tr><th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr><tr><th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr><tr><td>Secrétaire particulier du Ministre</td><td>8,400</td><td>»</td><td>1</td><td>8,400 »</td></tr><tr><td>Rédacteur de 1^{re} classe</td><td>19,000 à 26,000</td><td>»</td><td>1</td><td>24,000 »</td></tr><tr><td>Dactylographes</td><td>10,000 » 20,000</td><td>»</td><td>4</td><td>61,200 »</td></tr><tr><td>Salariés</td><td>10,080 » 11,520</td><td>»</td><td>3</td><td>33,120 »</td></tr><tr><td>Nettoyeuses</td><td>12 fr. par jour + 60 fr. par an.</td><td>»</td><td>21</td><td>78,372 »</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td></td><td>»</td><td>30</td><td>205,092 »</td></tr></table> Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 4,260 » Reste. . . . fr. 200,832 » A reporter. . . . fr.	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaire particulier du Ministre	8,400	»	1	8,400 »	Rédacteur de 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	»	1	24,000 »	Dactylographes	10,000 » 20,000	»	4	61,200 »	Salariés	10,080 » 11,520	»	3	33,120 »	Nettoyeuses	12 fr. par jour + 60 fr. par an.	»	21	78,372 »	Totaux.		»	30	205,092 »	50,766,057 20	51,095,680 »
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents.			DEPENSES																																				
		Cadre.	Effectif.																																						
Secrétaire particulier du Ministre	8,400	»	1	8,400 »																																					
Rédacteur de 1 ^{re} classe	19,000 à 26,000	»	1	24,000 »																																					
Dactylographes	10,000 » 20,000	»	4	61,200 »																																					
Salariés	10,080 » 11,520	»	3	33,120 »																																					
Nettoyeuses	12 fr. par jour + 60 fr. par an.	»	21	78,372 »																																					
Totaux.		»	30	205,092 »																																					

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
250 »	545,233 »	Overdracht.				d.	
		Dienst der landverhuizing :					
		Jaarwedden van het personeel fr. 122,100 »					
		Familie- en geboortevergoedingen 1,200 »					
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten 2,600 »					
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen 2,000 »					
		127,900 »					
	7,600 »	Samenstelling der kaders van den Dienst der landverhuizing :					
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		Commissaris	40,000 tot 54,000	1 1	54,000 »		
		Adjunct-commissaris	25,000 » 44,000	1 1	29,000 »		
		Klerk	12,000 » 22,500	1 1	18,000 »		
		Secretaris	1,200	1 1	1,200 »		
		Geneesheeren-opzieners.	15,000	2 2	30,000 »		
		Totalen.		6 6	132,200 »		
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933 10,100 »					
		Blijft. . . fr. 122,100 »					
		Jaarwedden en vergoedingen van de tijdelijke agenten. — Loon en vergoedingen aan de loontrekkende bedienden. — Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. — Sociale zorgen betreffende deze agenten :					
		Hoofdbestuur :					
		Jaarwedden en loonen van het personeel fr. 200,832 »					
		Jaarlijksche aanvullingen (toelagen) 5,970 »					
		Verblijfsvergoeding 1,250 »					
		Familie- en geboortevergoedingen 2,460 »					
		Pensioenen der bedienden en handenarbeiders 3,126 »					
		Vergoeding voor uiterste ziekte en begrafeniskosten 1,000 »					
		Plaatselijk bijvoegsel 2,808 »					
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen 800 »					
222,960 20	»	Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931 4,714 20					
		222,960 20					
		Samenstelling der kaders van het Hoofdbestuur :					
		GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getal personeelsleden. Kader. Effectief.	UITGAVEN		
		Bijzonder secretaris van den Minister	8,400	» 1	8,400 »		
		Opsteller 1 ^e klasse	19,000 tot 26,000	» 1	24,000 »		
		Typisten	10,000 » 20,000	» 4	61,200 »		
		Loontrekkende bedienden	10,080 » 11,520	» 3	33,120 »		
		Schoonmaaksters.	12 fr. per dag + 60 fr. per jaar:	» 21	78,372 »		
		Totalen.		» 30	205,092 »		
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933 4,260 »					
		Blijft. . . fr. 200,832 »					
223,210 20	552,833 »	Over te dragen.					

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933																																															
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933																																															
		Report. . . . fr.	50,766,057 20	51,095,680 »																																															
		Légations et consulats :																																																	
		Traitements et salaires du personnel fr. 4,655,600 »																																																	
		Gratifications, habillement et équipement des khavass, etc. 60,000 »																																																	
		Charges sociales 60,000 »																																																	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles 10,400 »	4,786,000 »	4,800,000 »																																															
		Composition des cadres des légations et consulats :																																																	
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS OU SALAIRES</th><th colspan="2">Nombre d'agents</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Secrétaires</td><td>9,300 à 80,000</td><td align="center">»</td><td align="center">31</td><td align="right">1,032,000 »</td></tr> <tr> <td>Drogmans</td><td>40,800 » 77,000</td><td align="center">»</td><td align="center">2</td><td align="right">117,800 »</td></tr> <tr> <td>Interprètes</td><td>4,700 » 60,000</td><td align="center">»</td><td align="center">7</td><td align="right">150,000 »</td></tr> <tr> <td>Traducteurs</td><td>2,900 » 22,800</td><td align="center">»</td><td align="center">4</td><td align="right">63,200 »</td></tr> <tr> <td>Sténo-dactylos</td><td>61,200</td><td align="center">»</td><td align="center">3</td><td align="right">183,600 »</td></tr> <tr> <td>Dactylographes</td><td>12,000 à 87,000</td><td align="center">»</td><td align="center">62</td><td align="right">1,629,000 »</td></tr> <tr> <td>Gens de service</td><td>600 » 54,000</td><td align="center">»</td><td align="center">145</td><td align="right">1,491,000 »</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux.</td><td></td><td></td><td align="center">254</td><td align="right">4,666,600 »</td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Secrétaires	9,300 à 80,000	»	31	1,032,000 »	Drogmans	40,800 » 77,000	»	2	117,800 »	Interprètes	4,700 » 60,000	»	7	150,000 »	Traducteurs	2,900 » 22,800	»	4	63,200 »	Sténo-dactylos	61,200	»	3	183,600 »	Dactylographes	12,000 à 87,000	»	62	1,629,000 »	Gens de service	600 » 54,000	»	145	1,491,000 »	Totaux.			254	4,666,600 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS OU SALAIRES	Nombre d'agents			DEPENSES																																														
		Cadre.	Effectif.																																																
Secrétaires	9,300 à 80,000	»	31	1,032,000 »																																															
Drogmans	40,800 » 77,000	»	2	117,800 »																																															
Interprètes	4,700 » 60,000	»	7	150,000 »																																															
Traducteurs	2,900 » 22,800	»	4	63,200 »																																															
Sténo-dactylos	61,200	»	3	183,600 »																																															
Dactylographes	12,000 à 87,000	»	62	1,629,000 »																																															
Gens de service	600 » 54,000	»	145	1,491,000 »																																															
Totaux.			254	4,666,600 »																																															
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 11,000 »																																																	
		Reste. . . . fr. 4,655,600 »																																																	
		Service des passeports :																																																	
		Traitement du personnel 35,435 »																																																	
		Indemnités familiale et de naissance 420 »																																																	
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 1,625 »																																																	
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles 1,000 »	38,480 »	54,000 »																																															
		(Les crédits portés aux litt. b et c de l'article 2 pourront être transférés au litt. b de l'article 3 suivant les besoins du service.)																																																	
		Composition des cadres du Service des passeports :																																																	
		<table border="0"> <thead> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENT</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DEPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Agents temporaires</td><td>11,500 à 13,800</td><td align="center">»</td><td align="center">3</td><td align="right">37,300 »</td></tr> <tr> <td>Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 1,865 »</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td align="right">Reste. . . . fr. 35,435 »</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.		DEPENSES	Cadre.	Effectif.	Agents temporaires	11,500 à 13,800	»	3	37,300 »	Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 1,865 »					Reste. . . . fr. 35,435 »																															
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENT	Nombre d'agents.			DEPENSES																																														
		Cadre.	Effectif.																																																
Agents temporaires	11,500 à 13,800	»	3	37,300 »																																															
Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 1,865 »																																																			
Reste. . . . fr. 35,435 »																																																			
		A reporter. . . . fr.	55,590,537 20	55,949,680 »																																															

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van de ontleding.	Nummer van de artikelen.																																															
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																		
223,210 20	552,833 »	Overdracht.																																																	
		Gezantschappen en consulaten :	b.																																																
		Jaarwedden en loonen van het personeel fr. 4,655,600 »																																																	
		Gratificatiën, kleeding en uitrusting der khavass, enz. 60,000 »																																																	
		Sociale zorgen 60,000 »																																																	
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen 10,400 »																																																	
	14,000 »	4,786,000 »																																																	
		Samenstelling der kaders van de gezantschappen en consulaten :																																																	
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDEN OF LOONEN</th><th colspan="2">Getaal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Secretarissen</td><td>9,300 tot 80,000</td><td>»</td><td>31</td><td>1,032,000 »</td></tr> <tr> <td>Dragomans</td><td>40,800 » 77,000</td><td>»</td><td>2</td><td>117,800 »</td></tr> <tr> <td>Tolken</td><td>4,700 » 60,000</td><td>»</td><td>7</td><td>150,000 »</td></tr> <tr> <td>Vertalers</td><td>2,900 » 22,800</td><td>»</td><td>4</td><td>63,200 »</td></tr> <tr> <td>Steno-typisten</td><td>61,200</td><td>»</td><td>3</td><td>183,600 »</td></tr> <tr> <td>Typisten</td><td>12,000 tot 87,000</td><td>»</td><td>62</td><td>1,629,000 »</td></tr> <tr> <td>Dienstlieden</td><td>600 » 54,000</td><td>»</td><td>145</td><td>1,491,000 »</td></tr> <tr> <td>Totalen.</td><td></td><td>»</td><td>254</td><td>4,666,600 »</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Secretarissen	9,300 tot 80,000	»	31	1,032,000 »	Dragomans	40,800 » 77,000	»	2	117,800 »	Tolken	4,700 » 60,000	»	7	150,000 »	Vertalers	2,900 » 22,800	»	4	63,200 »	Steno-typisten	61,200	»	3	183,600 »	Typisten	12,000 tot 87,000	»	62	1,629,000 »	Dienstlieden	600 » 54,000	»	145	1,491,000 »	Totalen.		»	254	4,666,600 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN OF LOONEN	Getaal personeelsleden.			UITGAVEN																																														
		Kader.	Effectief.																																																
Secretarissen	9,300 tot 80,000	»	31	1,032,000 »																																															
Dragomans	40,800 » 77,000	»	2	117,800 »																																															
Tolken	4,700 » 60,000	»	7	150,000 »																																															
Vertalers	2,900 » 22,800	»	4	63,200 »																																															
Steno-typisten	61,200	»	3	183,600 »																																															
Typisten	12,000 tot 87,000	»	62	1,629,000 »																																															
Dienstlieden	600 » 54,000	»	145	1,491,000 »																																															
Totalen.		»	254	4,666,600 »																																															
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933 11,000 »																																																	
		Blijft fr. 4,655,600 »																																																	
		Dienst der paspoorten :	c.																																																
		Jaarwedden van het personeel fr. 35,435 »																																																	
		Familie- en geboortevergoedingen 420 »																																																	
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931 1,625 »																																																	
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen 1,000 »																																																	
	15,520 »	38,480 »																																																	
		(De kredieten opgenomen onder litt. b en c van artikel 2 mogen overgedragen worden op litt. b van artikel 3 volgens de behoeften van den dienst.)																																																	
		Samenstelling der kaders van den Dienst der paspoorten :																																																	
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDE</th><th colspan="2">Getaal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr> <tr> <th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr> <tr> <td>Tijdelijke agenten</td><td>11,500 tot 13,800</td><td>»</td><td>3</td><td>37,300 »</td></tr> <tr> <td>Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933</td><td></td><td></td><td></td><td>1,865 »</td></tr> <tr> <td>Blijft</td><td></td><td></td><td></td><td>fr. 35,435 »</td></tr> </table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getaal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Tijdelijke agenten	11,500 tot 13,800	»	3	37,300 »	Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933				1,865 »	Blijft				fr. 35,435 »																											
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDE	Getaal personeelsleden.			UITGAVEN																																														
		Kader.	Effectief.																																																
Tijdelijke agenten	11,500 tot 13,800	»	3	37,300 »																																															
Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933				1,865 »																																															
Blijft				fr. 35,435 »																																															
223,210 20	582,353 »	Over te dragen.																																																	

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933																																																																								
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933																																																																								
		Report . . . fr.	55,590,537 20	55,949,680 »																																																																								
4		Traitements de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ressortissant au Département.																																																																										
		Traitement de disponibilité du personnel fr. 515,150 »																																																																										
		Indemnités familiale et de naissance 11,880 »																																																																										
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 10,000 »																																																																										
		Application de l'arrêté royal du 27 mars 1931 70 »																																																																										
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles 4,000 »																																																																										
			541,100 »	790,000 »																																																																								
		(Les crédits portés aux litt. a et b de l'article 2 pourront être transférés de l'un de ces littéras à l'article 4, et vice-versa, suivant les besoins du service.)																																																																										
		Composition du cadre :																																																																										
		<table> <tr> <th rowspan="2">GRADES ET FONCTIONS</th><th rowspan="2">TRAITEMENTS</th><th colspan="2">Nombre d'agents.</th><th rowspan="2">DÉPENSES</th></tr> <tr> <th>Cadre.</th><th>Effectif.</th></tr> <tr> <td>Inspecteur général</td><td>49,170</td><td>»</td><td>1</td><td>49,170 »</td></tr> <tr> <td>Directeurs</td><td>200 à 54,000</td><td>»</td><td>3</td><td>87,842 »</td></tr> <tr> <td>Sous-directeurs</td><td>21,500 » 46,000</td><td>»</td><td>3</td><td>113,500 »</td></tr> <tr> <td>Traducteur principal de 1^{re} classe</td><td>35,266</td><td>»</td><td>1</td><td>35,266 »</td></tr> <tr> <td>Chefs de bureau</td><td>5,620 à 20,944</td><td>»</td><td>2</td><td>26,564 »</td></tr> <tr> <td>Rédacteurs de 1^{re} classe</td><td>26,000</td><td>»</td><td>1</td><td>26,000 »</td></tr> <tr> <td>Commis aux écritures</td><td>2,604 à 8,500</td><td>»</td><td>3</td><td>14,624 »</td></tr> <tr> <td>Consuls généraux</td><td>40,050 » 54,000</td><td>»</td><td>2</td><td>94,050 »</td></tr> <tr> <td>Conseiller de légation</td><td>13,500</td><td>»</td><td>1</td><td>13,500 »</td></tr> <tr> <td>Consuls</td><td>10,159 à 23,500</td><td>»</td><td>3</td><td>56,234 »</td></tr> <tr> <td>Chancelier</td><td>17,500</td><td>»</td><td>1</td><td>17,500 »</td></tr> <tr> <td>Commis-rédacteur de chancellerie</td><td>8,000</td><td>»</td><td>1</td><td>8,000 »</td></tr> <tr> <td align="right">Totaux</td><td></td><td>»</td><td>22</td><td>542,250 »</td></tr> </table>	GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.		DÉPENSES	Cadre.	Effectif.	Inspecteur général	49,170	»	1	49,170 »	Directeurs	200 à 54,000	»	3	87,842 »	Sous-directeurs	21,500 » 46,000	»	3	113,500 »	Traducteur principal de 1 ^{re} classe	35,266	»	1	35,266 »	Chefs de bureau	5,620 à 20,944	»	2	26,564 »	Rédacteurs de 1 ^{re} classe	26,000	»	1	26,000 »	Commis aux écritures	2,604 à 8,500	»	3	14,624 »	Consuls généraux	40,050 » 54,000	»	2	94,050 »	Conseiller de légation	13,500	»	1	13,500 »	Consuls	10,159 à 23,500	»	3	56,234 »	Chancelier	17,500	»	1	17,500 »	Commis-rédacteur de chancellerie	8,000	»	1	8,000 »	Totaux		»	22	542,250 »		
GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Nombre d'agents.			DÉPENSES																																																																							
		Cadre.	Effectif.																																																																									
Inspecteur général	49,170	»	1	49,170 »																																																																								
Directeurs	200 à 54,000	»	3	87,842 »																																																																								
Sous-directeurs	21,500 » 46,000	»	3	113,500 »																																																																								
Traducteur principal de 1 ^{re} classe	35,266	»	1	35,266 »																																																																								
Chefs de bureau	5,620 à 20,944	»	2	26,564 »																																																																								
Rédacteurs de 1 ^{re} classe	26,000	»	1	26,000 »																																																																								
Commis aux écritures	2,604 à 8,500	»	3	14,624 »																																																																								
Consuls généraux	40,050 » 54,000	»	2	94,050 »																																																																								
Conseiller de légation	13,500	»	1	13,500 »																																																																								
Consuls	10,159 à 23,500	»	3	56,234 »																																																																								
Chancelier	17,500	»	1	17,500 »																																																																								
Commis-rédacteur de chancellerie	8,000	»	1	8,000 »																																																																								
Totaux		»	22	542,250 »																																																																								
		Application des arrêtés royaux des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933 . . . fr. 27,100 »																																																																										
		Reste . . . fr. 515,150 »																																																																										
5		Honoraires :																																																																										
	a.	Des avocats et consultations juridiques ou d'experts	6,000 »	»																																																																								
	b.	Des médecins	1,000 »	»																																																																								
		A reporter . . . fr.	56,138,637 20	56,739,680 »																																																																								

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleiding.	Nummer van de artikelen.																																																																								
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.																																																																											
223,210 20	582,353 »	Overdracht.																																																																										
		Jaarwedden van beschikbaarheid en vergoedingen van de ambtenaren en beampten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.		4																																																																								
		Jaarwedden van beschikbaarheid van het personeel fr. 515,150 »																																																																										
		Familie- en geboortevergoedingen 11,880 »																																																																										
		Vergoeding wegens uiterste ziekte en begrafeniskosten 10,000 »																																																																										
		Toepassing van het Koninklijk besluit van 27 Maart 1931 70 »																																																																										
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogingen 4,000 »																																																																										
	248,900 »	541,100 »																																																																										
		(De kredieten opgenomen onder de litt. a en b van artikel 2 mogen overgedragen worden van een dezer littera's op artikel 4, en wederzijds, volgens de behoeften van den dienst.)																																																																										
		Samenstelling van het kader.																																																																										
		<table><tr><th rowspan="2">GRADEN EN FUNCTIEN</th><th rowspan="2">WEDDEN</th><th colspan="2">Getaal personeelsleden.</th><th rowspan="2">UITGAVEN</th></tr><tr><th>Kader.</th><th>Effectief.</th></tr><tr><td>Algemeene opziener</td><td>49,170</td><td>»</td><td>1</td><td>49,170 »</td></tr><tr><td>Bestuurders</td><td>200 tot 54,000</td><td>»</td><td>3</td><td>87,842 »</td></tr><tr><td>Onder-bestuurders</td><td>21,500 » 46,000</td><td>»</td><td>3</td><td>113,500 »</td></tr><tr><td>Eerstaanwezend vertaler van 1^e klasse.</td><td>35,266</td><td>»</td><td>1</td><td>35,266 »</td></tr><tr><td>Bureauhoofden</td><td>5,620 tot 20,944</td><td>»</td><td>2</td><td>26,564 »</td></tr><tr><td>Opstellers 1^e klasse.</td><td>26,000</td><td>»</td><td>1</td><td>26,000 »</td></tr><tr><td>Klerken</td><td>2,604 tot 8,500</td><td>»</td><td>3</td><td>14,624 »</td></tr><tr><td>Consuls-generaal.</td><td>40,050 » 54,000</td><td>»</td><td>2</td><td>94,050 »</td></tr><tr><td>Raad</td><td>13,500</td><td>»</td><td>1</td><td>13,500 »</td></tr><tr><td>Consuls</td><td>10,159 tot 23,500</td><td>»</td><td>3</td><td>56,234 »</td></tr><tr><td>Kanselier</td><td>17,500</td><td>»</td><td>1</td><td>17,500 »</td></tr><tr><td>Kanselarij-klerk-opsteller</td><td>8,000</td><td>»</td><td>1</td><td>8,000 »</td></tr><tr><td>Totalen.</td><td></td><td>»</td><td>22</td><td>542,250 »</td></tr></table>	GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getaal personeelsleden.		UITGAVEN	Kader.	Effectief.	Algemeene opziener	49,170	»	1	49,170 »	Bestuurders	200 tot 54,000	»	3	87,842 »	Onder-bestuurders	21,500 » 46,000	»	3	113,500 »	Eerstaanwezend vertaler van 1 ^e klasse.	35,266	»	1	35,266 »	Bureauhoofden	5,620 tot 20,944	»	2	26,564 »	Opstellers 1 ^e klasse.	26,000	»	1	26,000 »	Klerken	2,604 tot 8,500	»	3	14,624 »	Consuls-generaal.	40,050 » 54,000	»	2	94,050 »	Raad	13,500	»	1	13,500 »	Consuls	10,159 tot 23,500	»	3	56,234 »	Kanselier	17,500	»	1	17,500 »	Kanselarij-klerk-opsteller	8,000	»	1	8,000 »	Totalen.		»	22	542,250 »		
GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Getaal personeelsleden.			UITGAVEN																																																																							
		Kader.	Effectief.																																																																									
Algemeene opziener	49,170	»	1	49,170 »																																																																								
Bestuurders	200 tot 54,000	»	3	87,842 »																																																																								
Onder-bestuurders	21,500 » 46,000	»	3	113,500 »																																																																								
Eerstaanwezend vertaler van 1 ^e klasse.	35,266	»	1	35,266 »																																																																								
Bureauhoofden	5,620 tot 20,944	»	2	26,564 »																																																																								
Opstellers 1 ^e klasse.	26,000	»	1	26,000 »																																																																								
Klerken	2,604 tot 8,500	»	3	14,624 »																																																																								
Consuls-generaal.	40,050 » 54,000	»	2	94,050 »																																																																								
Raad	13,500	»	1	13,500 »																																																																								
Consuls	10,159 tot 23,500	»	3	56,234 »																																																																								
Kanselier	17,500	»	1	17,500 »																																																																								
Kanselarij-klerk-opsteller	8,000	»	1	8,000 »																																																																								
Totalen.		»	22	542,250 »																																																																								
		Toepassing der Koninklijke besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933	27,100 »																																																																									
		Blijft. fr. 515,150 »																																																																										
		Honoraria :																																																																										
6,000 »	»	Der advokaten, juridische en deskundige raadplegingen	6,000 »	a.																																																																								
1,000 »	»	Der geneesheeren	1,000 »	b.																																																																								
		Totaal. fr. 7,000 »																																																																										
230,210 20	831,253 »	Over te dragen.																																																																										

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	56,138,637 20	56,739,680 "
6		Indemnités pour prestations spéciales :		
	a	Administration Centrale :		
		Indemnités de cabinet. fr. 83,640 »		
		Indemnités pour travaux de calligraphie 1,275 »		
		Indemnités pour prestations spéciales 12,937 »		
		Indemnités allouées aux secrétaires de commissions 7,225 »	105,077 »	
	b	Service d'Information et de Propagande :		
		Rémunération des correspondants	77,500 »	
	c	Service des Passeports :		
		Indemnité pour délivrance de passeports et de cartes frontalières au prorata des documents établis ou visés	11,500 »	
	d	Organismes d'ordre international :		250,500 »
		1. Commissions fluviales internationales :		
		Indemnité du délégué 23,000		
		Indemnité du secrétaire 1,700	24,700 »	
		2. Institut Colonial International :		
		Indemnité du Secrétaire général 12,750 »	37,450 »	
	e	Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour travaux extraordinaires	10,000 »	
7		Secours ordinaires	18,750 »	22,500 »
8		Indemnités à des agents, autres que ceux de l'Administration centrale, pour situation malheureuse résultant de circonstances indépendantes de leur volonté	10,000 »	10,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE PREMIER. . . fr.	56,408,914 20	57,022,680 "
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL		
9		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, frais de logement éventuels des agents de service extérieur, impositions, redevances et autres dépenses de même nature. — Frais relatifs au payement sur place des traitements, etc. des agents du service extérieur :		
	a.	Hôtel ministériel 54,000 »		
	b.	Administration centrale 530,000 »		
	c.	Légations et Consuls (dont 3,223,000 fr. de frais de logement) 6,400,000 »		
	d.	Délégation belge à la Société des Nations 60,000 »		
	e.	Service de l'Emigration 11,000 »		
	f.	Service des Passeports 1,000 »		
	g.	Commissions fluviales internationales 300 »	7,056,300 »	9,310,335 »
		A reporter. . . fr.	7,056,300 »	9,310,335 »

DIMINUTION. . . fr.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
230,210 20	831,253 »	Overdracht.		
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties :		6
		Hoofdbestuur :	a.	
		Kabinetvergoedingen fr. 83,640 »		
		Vergoedingen voor schoonschriftkunstwerken 1,275 »		
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties 12,937 »		
		Vergoedingen aan de secretarissen der commissiën 7,225 »		
		Totaal. fr. 105,077 »		
		Inlichtings- en Propagandadienst :	b.	
		Vergoedingen der correspondenten 77,500 »		
		Dienst der Paspoorten :	c.	
		Vergoeding wegens aflevering van paspoorten en grenskaarten naar rato van afgemaakte of geviseerde documenten 11,500 »		
		Organismen van internationalen aard :	d.	
	8,973 »	1. Internationale Stroomvaart Commissiën :		
		Vergoeding van den afgevaardigde 23,000		
		Vergoeding van den secretaris 1,700		
		Totaal. 24,700 »		
		2. Internationaal Koloniaal Instituut :		
		Vergoeding van den Algemeenen Secretaris 12,750 »		
		Totaal. fr. 37,450 »		
		Vergoedingen voor buitengewone werken aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur 10,000 »	e.	
	3,750 »	Gewone hulpelden		7
		Vergoedingen aan andere agenten dan die van het Hoofdbestuur voor ongelukkigen toestand voortvloeiend uit omstandigheden onafhankelijk van hunnen wil.		8
230,210 20	843,976 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK EEN.		
613,765 80		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK II		
		UITGAVEN VOOR MATERIEEL		
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, eventuele verblijfskosten van de agenten van den buitendienst, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard. — Kosten betreffende de betaling ter plaatse van de jaarwedden, enz. van de agenten van den buitendienst :		9
		Ministerieel hotel 54,000 »	a.	
		Hoofdbestuur 530,000 »	b.	
		Gezantschappen en Consulaten (waarvan 3,223,000 fr. als huisvestigingskosten) 6,400,000 »	c.	
		Belgische delegatie bij den Volkerenbond 60,000 »	d.	
		Dienst der Landverhuizing 11,000 »	e.	
		Dienst der Paspoorten 1,000 »	f.	
		Internationale Stroomvaart Commissiën 300 »	g.	
	2,254,035 »	Totaal. fr. 7,056,300 »		
	2,254,035 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report. . . fr.	7,056,300 »	9,310,335 »
40		Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, des téléphones, etc. — Entretien et ameublement des hôtels appartenant à l'État ou pris en location et servant d'habitation aux agents diplomatiques et consulaires; dépenses diverses concernant les dits hôtels. — Dépenses accidentelles et imprévues des Légations et Consuls. — Mêmes dépenses de même nature :		
	a.	Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle) fr. 41,000 »		
	b.	Administration centrale 201,500 »		
	c.	Légations et Consuls 1,050,000 »		
	d.	Délégation belge à la Société des Nations 1,500 »		
	e.	Service de l'Émigration 3,000 »		
	f.	Service des Passeports 2,000 »		
			1,299,000 »	125,000 »
41		Fournitures de bureau effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés . .	426,500 »	»
42		Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures. — Abonnements aux journaux, etc. — Achat de plans et d'échantillons relatifs à des soumissions à l'étranger. — Achat, copie et traduction de documents. — Autres dépenses de même nature :		
	a.	Administration centrale fr. 318,000 »		
	b.	Légations et Consuls 330,000 »		
	c.	Délégation belge à la Société des Nations 10,000 »		
	d.	Service de l'Émigration 500 »		
	e.	Service d'Information et de Propagande 170,000 »		
	f.	Service des Passeports 500 »		
			329,000 »	1,217,500 »
43		Publications effectuées par le Département :		
		Bulletin commercial	350,000 »	75,000 »
44		Frais de route et de séjour — Frais de déplacement (pour les agents du service extérieur, ces frais sont déterminés, dans chaque cas, par un arrêté royal). — Frais de courriers, estafettes, courses diverses. — Enquêtes relatives au service de l'Émigration. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
	a.	Administration centrale fr. 95,000 »		
	b.	Personnel diplomatique, consulaire et de chancellerie 2,000,000 »		
	c.	Service des Passeports :		
		Indemnité de mission 2,040 »		
	d.	Organismes d'ordre international :		
		1. Société des Nations (y compris les frais des conférences organisées à son initiative 800,000		
		2. Commissions fluviales internationales 40,000		
			840,000 »	
	e.	Missions diverses 60,000 »		
	f.	Service de l'Émigration 2,000 »		
			3,899,040 »	4,218,000 »
45		Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents du service extérieur en compensation de charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national .	25,000 »	64,000 »
		A reporter . . . fr.	13,884,840 »	15,009,835 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
	2,254,035 »	Overdracht.		
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarming-, verlichting-, telefoontoestellen, enz. — Onderhoud en meubilering der huizingen aan den Staat toebehoorend of gehuurd, welke tot woonst dienen aan de diplomatieke en consulaire agenten; verschillende uitgaven betrekkelijk die huizingen. — Buitengewone en toevallige kosten van de Gezantschappen en Consulaten. — Geringe uitgaven van zelfden aard :		10
		Ministerieel hotel (inbegrepen de groote herstellingen van het ministerieel autorijtuig) fr. 41,000 »	a	
		Hoofdbestuur 201,500 »	b.	
		Gezantschappen en Consulaten 1,050,000 »	c.	
		Belgische delegatie bij den Volkerenbond 1,500 »	d	
		Dienst der Landverhuizing 3,000 »	e.	
		Dienst der Paspoorten 2,000 »	f	
1,174,600 »	»	Totaal. . . fr. 1,299,000 »		
426,500 »	»	Kantoorleveringen gedaan door tussenkomst van het Middellambt voor Drukwerken . .		11
		Andere kantoorbehoefteleveringen. — Drukwerk, aankoop van boeken, inbinding. — Abonnemenen op dagbladen, enz. — Aankoop van plannen en monsters aanbestedingen in het buitenland betreffend. — Aankoop, afschrift of vertaling van documenten. — Andere uitgaven van zelfden aard :		12
		Hoofdbestuur fr. 318,000 »	a.	
		Gezantschappen en Consulaten 330,000 »	b.	
		Belgische delegatie bij den Volkerenbond 10,000 »	c.	
		Dienst der Landverhuizing 500 »	d.	
		Inlichtings- en Propagandadienst 170,000 »	e.	
		Dienst der Paspoorten 500 »	f.	
	388,500 »	Totaal. . . fr. 829,000 »		
		Door het Departement gedane uitgaven :		13
275,000 »	»	Bulletin commercial 350,000 »		
		Reis- en verblijfskosten. — Verplaatsingskosten (voor de agenten van den buitendienst worden deze kosten, voor elk geval, door een Koninklijk besluit vastgesteld). — Kosten van koeriers, rijdende bode, verschillende reizen. — Onderzoeken den Dienst van Landverhuizing betreffend. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken :		14
		Hoofdbestuur fr. 95,000 »	a.	
		Diplomatisch-, consular- en kanselarijpersoneel 2,900,000 »	b.	
		Dienst der Paspoorten :	c.	
		Zendingsvergoeding 2,040 »		
		Organismen van internationaal orde :	d.	
		1. Volkerenbond (met inbegrip van de kosten van de conferenties ter harer initiatief ingericht) 800,000		
		2. Internationale stroomvaart commissiën 40,000		
		840,000 »		
		Verschillende zendingen 60,000 »	e.	
		Dienst der Landverhuizing 2,000 »	f.	
	318,960 »	Totaal. . . fr. 3,899,040 »		
	39,000 »	Buitengewone en tijdelijke verleeningen aan agenten van den buitendienst in vergoeding van uitzonderlijk op hen genomen kosten in het belang van den nationalen koop-handel.		15
1,875,500 »	3,000,495 »	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933
			— Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	— Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		Report . . . fr.	13,884,840 *	15,009,835 *
16		Frais de représentation extraordinaires imposés à certaines autorités civiles par les relations internationales	40,000 "	40,000 "
17		BILLETS FORFAITAIRES. — Abonnements : Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de Fer belges.	5,000 "	"
18		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	226,920 "	221,290 "
		TOTAL DU CHAPITRE II. . . fr.	14,156,760 *	15,271,125 "
		CHAPITRE III SUBSIDES ET SUBVENTIONS	DIMINUTION. . . fr.	
19		Subsidés conventionnels. — Dépenses obligatoires d'ordre international :		
a		Quote-part de la Belgique, pour la dernière des années écoulées, dans les frais du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage	42,000 "	42,000 "
b		Quote-part de la Belgique dans le Budget de la Société des Nations	4,165,000 "	4,165,000 "
c		Quote-part de la Belgique, pour l'exercice 1932, dans les frais du Bureau Central International institué par l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	1,668 75	1,671 90
d		Quote-part de la Belgique dans les frais de l'Union Internationale pour la publication des Tarifs douaniers	53,000 "	55,000 "
e		Participation de la Belgique dans les frais des Commissions fluviales internationales :		
		1. Commission du Rhin 120,000 *		
		2. Commission de l'Elbe 57,000 *	177,000 "	177,000 "
f		Quote-part de la Belgique dans les frais du Conseil central du Tourisme international.	1,500 "	1,500 "
g		Contribution métropolitaine aux frais du Bureau international de la carte du monde au millionième	1,300 "	1,800 "
h		Subside à l'Institut international du Commerce	50,000 "	53,000 "
20		Subsidés facultatifs :		
a		Subsidés aux établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance belges fondés en pays étrangers 15,000 *		
b		Subsidés à des œuvres d'utilité publique internationale 10,000 *		
c		Subsidés à des organismes se rapportant ou à des personnes s'intéressant au fonctionnement de la Société des Nations 40,000 *		
d		Subsidés dans l'intérêt du commerce 5,000 *	70,000 "	40,000 "
21		Subventions. — Encouragements. — Bourses :		
a		Frais de propagande commerciale en faveur des produits belges sur les marchés; impressions de monographies; frais divers 125,000 *		
b		Bourses de voyage dans l'intérêt du commerce 25,000 *		
c		Subventions pour le service d'information et de propagande 10,000 *	160,000 "	150,000 "
		TOTAL DU CHAPITRE III. . . fr.	4,721,468 75	4,695,971 90
			AUGMENTATION. . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ondeding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
1,875,500 »	3,000,495 »	Overdracht.		
»	»	Buitengewone kosten van vertoon aan sommige burgerlijke overheden door de internationale betrekkingen opgelegd.		16
5,000 »	»	Dienstreisbiljetten. — Abonnemenen :		17
5,639 »	»	Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.		
		Vergoeding te betalen aan het Beheer der Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		18
1,886,139 »	3,000,495 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
1,114,356 »		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK III		
		SUBSIDIËN EN TOELAGEN		
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën. — Verplichte uitgaven van internationaal orde :		19
»	»	Aandeel van België, voor het laatste der verlopen jaren, in de kosten van het Internationaal Bureau van het Bestendig Hof van Arbitrage 42,000 »	a.	
»	»	Aandeel van België in de Begrooting van den Volkerenbond 4,165,000 »	b.	
»	3 15	Aandeel van België voor het dienstjaar 1932 in de kosten van het Centraal Internationaal Bureau ingesteld door artikel 7 van de overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, omtrent de regeling van toepassing op de sterke dranken in Afrika 1,668 75	c.	
»	2,000 »	Aandeel van België in de kosten van de Internationale Vereeniging voor de uitgave der Toltarieven 53,000 »	d.	
		Deelneming van België in de kosten der Internationale Stroomvaart Commissiën :	e.	
		1 ^e Commissie van den Rijn 120,000 »		
		2 ^e Commissie van de Elbe 57,000 »		
»	»	Aandeel van België in de kosten van den Middenraad voor Internationaal Toerisme 1,500 »	f.	
»	500 »	Bijdrage van het Moederland in de kosten van het Internationaal Bureau van de wereldkaart op één millioenste 1,300 »	g.	
»	3,000 »	Subsidie aan het Internationaal Instituut van Koophandel 50,000 »	h.	
		Facultatieve subsidiën :		20
		Subsidiën aan de Belgische gestichten van barmhartigheid en weldadigheidsmaatschappijen in vreemde landen opgericht 15,000 »	a.	
		Subsidiën aan werken van internationaal openbaar nut 10,000 »	b.	
		Subsidiën aan organismen betrekking hebbende of aan personen welke in de werken van den Volkerenbond belang stellen 40,000 »	c.	
30,000 »	»	Subsidiën in het belang van den koophandel 5,000 »	d.	
		Totaal. . . . fr. 70,000 »		
		Toelagen. — Aanmoedigingen. — Beurzen :		21
		Commercieele propagandakosten ten voordeele van de Belgische producten op de markten; drukking van monographien; verscheidene kosten. 125,000 »	a.	
		Reisbeurzen in het belang van den koophandel 25,000 »	b.	
1,000 »	»	Toelagen voor den Inlichtings- en Propagandadienst 10,000 »	c.	
31,000 »	5,503 15	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
25,496 85		VERMEERDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
		CHAPITRE IV		
		PENSIONS ET SECOURS		
22		Premier terme des pensions à accorder éventuellement	80,000 »	80,000 »
23		Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents sans nomination, à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	35,000 »	35,000 »
24		Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriement	75,000 »	60,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . . fr.	190,000 »	175,000 »
			AUGMENTATION. . . fr.	
		CHAPITRE V		
		DÉPENSES DIVERSES		
25		Fonds secrets	85,000 »	85,000 »
26		Achat de décorations d'ordres de chevalerie	100,000 »	140,000 »
27		Frais relatifs aux traités et conventions	20,000 »	20,000 »
28		Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations	100,000 »	»
29		Missions, fournitures et travaux relatifs au placement des bornes frontières du royaume	10,000 »	10,000 »
30		Créances arriérées des exercices antérieurs dont la liquidation n'a pu être effectuée sur le Budget de l'année à laquelle elles se rapportent	2,000 »	1,700 »
31		Dépenses imprévues non libellées au Budget	20,000 »	20,000 »
41)		Quote-part du département dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle (pour mémoire)	»	11,045 »
		TOTAL DU CHAPITRE V. . . fr.	337,000 »	287,745 »
			AUGMENTATION. . . fr.	
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VI		
32		Achat de décorations d'ordres de chevalerie (charge temporaire)	20,000 »	50,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . fr.	20,000 »	50,000 »
			DIMINUTION. . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUTTENLANDSCHE ZAKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV		
		PENSIOENEN EN HULPGELDEN		
		Eerste termijn van desvoorkomend te verleenen pensioenen		22
		Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambte- naren, beambten of onbenoemde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulp- gelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten		23
15,000		Voorloopige hulpgelden aan Belgen die zich in den vreemde bevinden; eventueele kosten van overbrenging naar het vaderland		24
15,000		TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
15,000		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK V		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN		
		Geheime uitgaven		25
	40,000	Aankoop van eere teekens van ridderorden		26
		Kosten betreffende de verdragen en overeenkomsten		27
100,000		Kosten veroorzaakt door de internationale conferenties andere dan degene bij initiatief van den Volkerenbond ingericht		28
		Zendingen, leveringen en werken betrekking hebbende tot het plaatsen van de Rijks- grenspalen		29
300		Achterstallige schuldvorderingen der vorige jaren die niet konden vereffend worden op de Begrooting van het dienstjaar waarop zij betrekking hebben		30
		Onvoorziene uitgaven niet afzonderlijk op de Begrooting vermeld		31
	11,045	Aandeel van het departement in de kosten van het Hooger Comité van Toezicht (ter herinnering)		(1)
100,300	51,045	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.		
40,255		VERMEERDERING.		
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.		
		HOOFDSTUK VI.		
	30,000	Aankoop van eere teekens voor ridderorden (tijdelijke last)		32
	30,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
30,000		VERMINDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES POUR L'EXERCICE 1934.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1934 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1934	Crédits alloués pour l'exercice 1933 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1933
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	56,408,914 20	57,022,680 »
II.	Dépenses de matériel	14,156,769 »	15,271,125 »
III.	Subsides et subventions	4,721,468 75	4,695,971 90
IV.	Pensions et secours	190,000 »	175,000 »
V.	Dépenses diverses	337,000 »	287,745 »
	TOTAL des dépenses ordinaires. . . fr.	75,814,151 95	77,452,521 90
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VI.	Services divers	20,000 »	50,000 »
	TOTAL du Budget du Ministère des Affaires Étrangères. . . fr.	75,834,151 95	77,502,521 90
		DIMINUTION. . . fr.	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN.
VOOR HET DIENSTJAAR 1934. — ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING DER UITGAVEN EN DIENSTEN	Nummer der hoofdstukken
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
SAMENVATTING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
„	613,765 80	Uitgaven voor personeel	I.
„	1,114,356 „	Uitgaven voor materieel	II.
25,496 85	„	Subsidien en toelagen	III.
15,000 „	„	Pensioenen en hulpelden	IV.
49,255 „	„	Verschillende uitgaven	V.
89,751 85	1,728,121 80	TOTAAL der gewone uitgaven.	
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN.			
„	30,000 „	Verscheidene diensten	VI.
89,751 85	1,758,121 80	TOTAAL van de Begrooting van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken.	
1,668,369 95		VERMINDERING.	

TABLEAU-ANNEXE A.

Art. 2c et 9c.

INDEMNITES DE POSTE DES POSTES DIPLOMATIQUES.

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne.		
<i>Berlin :</i>		
Ministre.	500,000	Hôtel.
Conseiller	170,000	
Secrétaire de légation	104,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000	
Employé de Chancellerie	60,000	
Argentine.		
<i>Buenos-Ayres :</i>		
Ministre.	460,000	100,000
Secrétaire	250,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	133,000	
Autriche.		
<i>Vienne :</i>		
Ministre.	265,000	90,000
Secrétaire	95,000	
Brésil.		
<i>Rio-de-Janeiro :</i>		
Ambassadeur	390,000	120,000
Secrétaire	175,000	
Bulgarie.		
<i>Sofia :</i>		
Ministre.	225,000	50,000
Secrétaire	80,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000	
Chili.		
<i>Santiago :</i>		
Ministre.	200,000	20,000
Secrétaire	80,000	
Chine.		
<i>Péïping :</i>		
Ministre.	462,000	Hôtel.
Supplément annuel pour séjours à Nankin	90,000	
Conseiller	175,000	
Supplément annuel pour séjours à Nankin	75,000	
Secrétaire	110,000	
Fonctionnaire de Chancellerie (in- terprète)	95,000	
Employé de Chancellerie	85,000	
Colombie.		
<i>Bogota :</i>		
Chargé d'affaires.	170,000	36,000
Secrétaire	113,000	
A reporter . . fr.		416,000

TABEL-BIJLAGE A.

Art. 2c en 9c.

POSTVERGOEDINGEN DER DIPLOMATIEKE POSTEN.

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Duitschland.		
<i>Berlijn :</i>		
Minister.	500,000	Hotel.
Raad	170,000	
Gezantschapssecretaris	104,000	
Kanselarijambtenaar	70,000	
Kanselarijbediende	60,000	
Argentina.		
<i>Buenos-Ayres :</i>		
Minister.	460,000	100,000
Secretaris	250,000	
Kanselarijambtenaar	133,000	
Oostenrijk.		
<i>Weenen :</i>		
Minister.	265,000	90,000
Secretaris	95,000	
Brazilië.		
<i>Rio-de-Janeiro :</i>		
Ambassadeur	390,000	120,000
Secretaris	175,000	
Bulgarije.		
<i>Sofia :</i>		
Minister.	225,000	50,000
Secretaris	80,000	
Kanselarijambtenaar	70,000	
Chili.		
<i>Santiago :</i>		
Minister.	200,000	20,000
Secretaris	80,000	
China.		
<i>Péïping :</i>		
Minister.	462,000	Hotel.
Jaarlijksche bijlage voor verblijven te Nankin	90,000	
Raad.	175,000	
Jaarlijksche bijlage voor verblijven te Nankin	75,000	
Secretaris	110,000	
Kanselarijambtenaar (tolk)	95,000	
Kanselarijbediende	85,000	
Columbia.		
<i>Bogota :</i>		
Zaakgelastigde	170,000	36,000
Secretaris	113,000	
Over te dragen . . fr.		416,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	Report . . fr.	416,000
Danemark.		
<i>Copenhague :</i>		
Ministre.	315,000	43,000
Secrétaire	93,000	
Egypte.		
<i>Le Caire :</i>		
Ministre.	430,000	Hôtel.
Secrétaire	135,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	90,000	
Equateur.		
<i>Quito :</i>		
Chargé d'affaires	170,000	»
Secrétaire	113,000	
Espagne.		
<i>Madrid :</i>		
Ambassadeur	425,000	60,000
Conseiller	140,000	
Secrétaire	125,000	
Etats-Unis.		
<i>Washington :</i>		
Ambassadeur	1,025,000	Hôtel.
Attaché commercial (avec résidence à New-York)	380,000	
Conseiller	245,000	
Secrétaire	202,000	
Vice-Consul adjoint à l'Attaché commercial	180,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	125,000	
Ethiopie.		
<i>Addis-Abeba :</i>		
Ministre.	230,000	30,000
Secrétaire	125,000	
France.		
<i>Paris :</i>		
Ambassadeur	545,000	106,000
Conseiller	130,000	
Secrétaire	85,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	45,000	
Employé de Chancellerie	40,000	
Finlande.		
<i>Helsingfors :</i>		
Ministre.	240,000	44,000
Secrétaire	85,000	
Grande-Bretagne.		
<i>Londres :</i>		
Ambassadeur	725,000	Hôtel.
Attaché commercial	205,000	36,000
Conseiller	175,000	
Secrétaire	115,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	85,000	
Employé de Chancellerie	60,000	
A reporter . . fr.		735,000

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Overdracht . . fr.	416,000
Denemarken.		
<i>Kopenhagen :</i>		
Minister.	315,000	43,000
Secretaris	93,000	
Egypte.		
<i>Kairo :</i>		
Minister.	430,000	Hotel.
Secretaris	135,000	
Kanselarijambtenaar.	90,000	
Ecuador.		
<i>Quito :</i>		
Zaakgelastigde	170,000	»
Secretaris	113,000	
Spanje.		
<i>Madrid :</i>		
Ambassadeur	425,000	60,000
Raad	140,000	
Secretaris	125,000	
Vereenigde-Staten.		
<i>Washington :</i>		
Ambassadeur	1,025,000	Hotel.
Handelsattaché met standplaats te New-York)	380,000	
Raad	245,000	
Secretaris	202,000	
Vice-Consul toegevoegd tot den Handelsattaché	180,000	
Kanselarijambtenaar	125,000	
Ethiopie.		
<i>Addis-Abeba :</i>		
Minister.	230,000	30,000
Secretaris	125,000	
Frankrijk.		
<i>Parijs :</i>		
Ambassadeur	545,000	106,000
Raad	130,000	
Secretaris	85,000	
Kanselarijambtenaar.	45,000	
Kanselarijklerek	40,000	
Finland.		
<i>Helsingfors :</i>		
Minister.	240,000	44,000
Secretaris	85,000	
Groot-Brittanië.		
<i>Londen :</i>		
Ambassadeur	725,000	Hotel.
Handelsattaché	205,000	36,000
Raad	175,000	
Secretaris	115,000	
Kanselarijambtenaar	85,000	
Kanselarijbediende	60,000	
Over te dragen . . fr.		735,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report . . fr.	735,000		Overdracht . . fr.	735,000
Grèce.			Griekenland.		
<i>Athènes :</i>			<i>Athene :</i>		
Ministre.	300,000	Hôtel.	Minister.	300,000	Hotel.
Secrétaire	90,000		Secretaris	90,000	
Employé de Chancellerie	35,000		Kanselarijklerek	35,000	
Guatémala.			Guatemala.		
<i>Guatémala :</i>			<i>Guatemala :</i>		
Ministre.	250,000	76,000	Minister.	250,000	76,000
Secrétaire	80,000		Secretaris	80,000	
Hongrie.			Hongarije.		
<i>Budapest :</i>			<i>Boedapest :</i>		
Ministre.	240,000	Hôtel.	Minister.	240,000	Hotel.
Secrétaire	95,000		Secretaris	95,000	
Employé de Chancellerie	46,000		Kanselarijbediende	46,000	
Italie.			Italië.		
<i>Rome :</i>			<i>Rome :</i>		
Ambassadeur	320,000	Hôtel.	Ambassadeur	320,000	Hotel.
Conseiller	135,000		Raad	135,000	
Secrétaire	95,000		Secretaris	95,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000		Kanselarijambtenaar	70,000	
Employé de Chancellerie	60,000		Kanselarijbediende	60,000	
Japon.			Japan.		
<i>Tokio :</i>			<i>Tokio :</i>		
Ambassadeur	475,000	Hôtel.	Ambassadeur	475,000	Hotel.
Secrétaire	110,000		Secretaris	110,000	
Employé de Chancellerie	75,000		Kanselarijbediende	75,000	
Interprète japonais	60,000		Japaansche tolk	60,000	
Luxembourg.			Luxemburg.		
<i>Luxembourg :</i>			<i>Luxembourg :</i>		
Ministre.	125,000	34,000	Minister.	125,000	34,000
Secrétaire	45,000		Secretaris	45,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	25,000		Kanselarijambtenaar	25,000	
Mexique.			Mexico.		
<i>Mexico :</i>			<i>Mexico :</i>		
Ministre.	285,000	60,000	Minister.	285,000	60,000
Secrétaire	110,000		Secretaris	110,000	
Pays Baltes.			Baltische Landen.		
<i>Riga :</i>			<i>Riga :</i>		
Ministre.	240,000	40,000	Minister.	240,000	40,000
Secrétaire	85,000		Secretaris	85,000	
Employé de Chancellerie	65,000		Kanselarijbediende	65,000	
Pays-Bas.			Nederland.		
<i>La Haye :</i>			<i>Den Haag :</i>		
Ministre.	280,000	70,000	Minister.	280,000	70,000
Conseiller	140,000		Raad	140,000	
Secrétaire	90,000		Secretaris	90,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Employé de Chancellerie	65,000		Kanselarijbediende	65,000	
A reporter . . fr.		1,015,000	Over te dragen . . fr.		1,015,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report . . . fr.	1,015,000		Overdracht . . . fr.	1,015,000
Pérou.			Peru.		
<i>Lima :</i>			<i>Lima :</i>		
Ministre.	250,000	25,000	Minister.	250,000	25,000
Secrétaire	98,000		Secretaris	98,000	
Perse.			Perzië.		
<i>Téhéran :</i>			<i>Téhéran :</i>		
Ministre.	310,000	Hôtel.	Minister.	310,000	Hotel.
Secrétaire	117,000		Secretaris	117,000	
Pologne.			Polen.		
<i>Varsovie :</i>			<i>Warschau :</i>		
Ministre.	240,000	105,000	Minister.	240,000	105,000
Conseiller	110,000		Raad	110,000	
Secrétaire	85,000		Secretaris	85,000	
Employé de Chancellerie	65,000		Kanselarijbediende	65,000	
Portugal.			Portugal.		
<i>Lisbonne :</i>			<i>Lissabon :</i>		
Ministre.	175,000	26,000	Minister.	175,000	26,000
Secrétaire	65,000		Secretaris	65,000	
Roumanie.			Roemenië.		
<i>Bucarest :</i>			<i>Boekarest :</i>		
Ministre.	300,000	Hôtel.	Minister.	300,000	Hotel.
Conseiller	105,000		Raad	105,000	
Secrétaire	90,000		Secretaris	90,000	
Employé de Chancellerie	68,500		Kanselarijbediende	68,500	
Saint-Siège.			Heilige Stoel.		
<i>Rome :</i>			<i>Rome :</i>		
Ambassadeur	300,000	110,000	Ambassadeur	300,000	110,000
Secrétaire	95,000		Secretaris	95,000	
Employé de Chancellerie	60,000		Kanselarijbediende	60,000	
Siam.			Siam.		
<i>Bangkok :</i>			<i>Bangkok :</i>		
Chargé d'affaires	290,000	42,000	Zaakgelastigde	290,000	42,000
Secrétaire	194,000		Secretaris	194,000	
Suède.			Zweden.		
<i>Stockholm :</i>			<i>Stockholm :</i>		
Ministre.	400,000	60,000	Minister.	400,000	60,000
Secrétaire	93,000		Secretaris	93,000	
Fonctionnaire de chancellerie	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Suisse.			Zwitserland.		
<i>Berne :</i>			<i>Bern :</i>		
Ministre.	240,000	91,000	Minister.	240,000	91,000
Conseiller	115,000		Raad	115,000	
Secrétaire	85,000		Secretaris	85,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Tchécoslovaquie.			Tsjeckoslowakije.		
<i>Prague :</i>			<i>Praag :</i>		
Ministre.	230,000	55,000	Minister.	230,000	55,000
Secrétaire	67,500		Secretaris	67,500	
A reporter . . . fr.	1,529,000		Over te dragen . . . fr.	1,529,000	

POSTES ET GRADES	Indemnité de base.	Frais de logement.
Report . . fr. 1,529,000		
Turquie.		
<i>Stamboul ou Ankara :</i>		
Ministre.	320,000	Hôtel.
Supplément annuel pour séjour à Ankara	90,000	Hôtel.
Attaché commercial	165,000	105,000
Supplément annuel pour séjour à Ankara	85,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	60,500	
Employé de Chancellerie	45,000	
Uruguay.		
<i>Montevideo :</i>		
Ministre.	275,000	27,000
Secrétaire	125,000	
Venezuela.		
<i>Caracas :</i>		
Ministre.	250,000	48,000
Secrétaire	115,000	
Yougoslavie.		
<i>Belgrade :</i>		
Ministre.	240,000	Hôtel
Secrétaire	80,000	
Frais de logement pour les postes dont le chif- fre du bail n'est pas connu		
		91,000
TOTAL des frais de logement . . fr. 1,800,000		

Note. — En vertu de l'article 68 du règlement organique du Corps diplomatique, les indemnités de poste sont augmentées de 20 % pour les agents mariés.

Conformément à l'article 69 du même règlement, les indemnités de poste sont également majorées de 2 % par enfant mineur à charge du bénéficiaire. Toutefois, cette augmentation est ramenée à 1 % par enfant pour les agents dont les frais de logement sont supportés par l'État, et en aucun cas, elle ne peut être supérieure à 3,000 francs par enfant à charge.

Les agents consulaires adjoints à un poste diplomatique reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement (art. 67 du règlement diplomatique).

Les attachés de légation jouissent des mêmes indemnités de poste que celles prévues pour les secrétaires de légation.

En raison de la crise financière, ces indemnités subissent une réduction calculée d'après les conditions économiques des pays de la résidence et fixée, dans chaque cas, par un arrêté royal.

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
Overdracht . . fr. 1,529,000		
Turkije.		
<i>Stamboel of Ankara :</i>		
Minister.	320,000	Hotel.
Jaarlijksche toeslag voor verblijf te Ankara	90,000	Hotel.
Handelsattaché	165,000	105,000
Jaarlijksche toeslag voor verblijf te Ankara	85,000	
Kanselarijambtenaar	60,500	
Kanselarijbediende	45,000	
Uruguay.		
<i>Montevideo :</i>		
Minister.	275,000	27,000
Secretaris	125,000	
Venezuela.		
<i>Caracas :</i>		
Minister.	250,000	48,000
Secretaris	115,000	
Yougoslavie.		
<i>Belgrado :</i>		
Minister.	240,000	Hotel.
Secretaris	80,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huurcontract niet gekend is		
		91,000
TOTAAL van de huisvestingskosten . . fr. 1,800,000		

Nota. — Krachtens artikel 68 van het organiek reglement van het Diplomatiek korps worden de postvergoedingen verhoogd met 20 % voor de gehuwde agenten.

Overeenkomstig artikel 69 van het zelfde reglement worden de postvergoedingen eveneens verhoogd met 2 % per minderjarig kind ten laste van den genietter. Echter wordt deze verhooging verminderd tot 1 % per kind voor de agenten wier huisvestingskosten door den Staat worden gedragen, en ze mag in geen geval hooger zijn dan 3,000 fr. per kind ten laste.

De consulaire agenten aan een diplomatieken post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden (art. 67 van het diplomatiek reglement).

De gezantschapsattaché's ontvangen dezelfde postvergoeding als degene voorzien voor de gezantschapssecretarissen.

Uit rede der financiële crisis zullen deze vergoedingen eene ineendrukking, berekend volgens de economische toestand der landen van het verblijf, ondergaan, en, in ieder geval, door een Koninklijk besluit vastgesteld.

TABLEAU-ANNEXE B.

Art. 2^a et 9^c.

INDEMNITES DE POSTE DES POSTES CONSULAIRES.

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
Allemagne.		
<i>Aix-la-Chapelle</i> (Consulat) :		
Employé de Chancellerie	60,000	33 000
<i>Cologne</i> (Consulat général) :		
Consul général	125,000	53,000
Consul ou Vice-consul	75,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000	
Employé de Chancellerie	60,000	
<i>Francfort-sur-Main</i> (Bureau de passe-ports dépendant du Consulat général à Cologne) :		
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000	»
<i>Hambourg</i> (Consulat général) :		
Consul général	150,000	Hôtel
Consul ou Vice-consul	75,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	70,000	
Brésil.		
<i>Saint-Paul</i> (Consulat général) :		
Consul général	180,000	20,000
Vice-consul	110,000	
Chine.		
<i>Hankow</i> (Consulat général) :		
Consul général	210,000	21,000
Vice-consul	110,000	
<i>Kharbine</i> (Consulat général) :		
Consul général	215,000	»
Vice-consul	110,000	
<i>Shanghai</i> (Consulat général) :		
Consul général (¹) (<i>pour mémoire</i>)	»	Hôtel.
Vice-consul	110,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	95,000	
<i>Tientsin</i> (Consulat général) :		
Consul général	220,000	27,000
Vice-consul	110,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	95,000	
Dantzig.		
<i>Dantzig</i> (Consulat général) :		
Consul général	125,000	30,000
Vice-consul	75,000	
Egypte.		
<i>Alexandrie</i> (Consulat général) :		
Consul général	175,000	32,000
Vice-consul	130,000	
A reporter . . fr.	216,000	

TABEL-BIJLAGE B.

Art. 2^b en 9^c.

POSTVERGOEDINGEN DER CONSULAIRE POSTEN.

POSTEN EN GRADEN.	Basisvergoeding.	Huisvergoedingskosten.
Duitschland.		
<i>Aken</i> (Consulaat) :		
Kanselarijbediende	60,000	33,000
<i>Keulen</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	125,000	53,000
Consul of Vice-consul	75,000	
Kanselarijambtenaar	70,000	
Kanselarijbediende	60,000	
<i>Frankfort a/Mein</i> (Paspootenbureel afhankelijk van het Consulaat-generaal te Keulen) :		
Kanselarijambtenaar	70,000	»
<i>Hamburg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	150,000	Hotel.
Consul of Vice-consul	75,000	
Kanselarijambtenaar	70,000	
Brazilië.		
<i>Sao Paolo</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	180,000	20,000
Vice-consul	110,000	
China.		
<i>Hankow</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	210,000	21,000
Vice-consul	110,000	
<i>Kharbine</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	215,000	»
Vice-consul	110,000	
<i>Shanghai</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal (¹) (<i>voor memorie</i>)	»	Hotel.
Vice-consul	110,000	
Kanselarijambtenaar	95,000	
<i>Tientsin</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	220,000	27,000
Vice-consul	110,000	
Kanselarijambtenaar	95,000	
Dantzig.		
<i>Dantzig</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	125,000	30,000
Vice-consul	75,000	
Egypte.		
<i>Alexandrie</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	175,000	32,000
Vice-consul	130,000	
Over te dragen . . fr.	216,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report . . fr.	216,000		Overdracht . . fr.	216,000
Espagne.			Spanje.		
<i>Barcelone</i> (Consulat général) :			<i>Barcelona</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	155,000	27,000	Consul-generaal	155,000	27,000
Vice-consul	95,000		Vice-consul	95,000	
Fonctionnaire de Chancellerie . . .	80,000		Kanselarijambtenaar	80,000	
Empire britannique.			Britsch Rijk.		
<i>Le Cap de Bonne-Espérance</i> (Consu- lat général) :			<i>Kaapstad</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	215,000	35,000	Consul-generaal	215,000	35,000
Vice-consul	130,000		Vice-consul	130,000	
Employé de Chancellerie	60,000		Kanselarijbediende	60,000	
<i>Johannesbourg</i> (Consulat) :			<i>Johannesburg</i> (Consulaat) :		
Consul	175,000	50,000	Consul	175,000	50,000
Vice-consul	125,000		Vice-consul	125,000	
<i>Nairobi</i> (Consulat général) :			<i>Nairobi</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	29,000	Consul-generaal	200,000	29,000
Vice-consul	125,000		Vice-consul	125,000	
<i>Dar-es-Salam</i> (Consulat) :			<i>Dar-es-Salam</i> (Consulaat) :		
Consul	185,000	»	Consul	185,000	»
Vice-consul	125,000		Vice-consul	125,000	
<i>Sydney</i> (Consulat général) :			<i>Sydney</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	225,000	50,000	Consul-generaal	225,000	50,000
Vice-consul	130,000		Vice-consul	130,000	
<i>Montréal</i> (Consulat général) :			<i>Montreal</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	205,000	87,000	Consul-generaal	205,000	87,000
Vice-consul	150,000		Vice-consul	150,000	
Fonctionnaire de Chancellerie . . .	112,500		Kanselarijambtenaar	112,500	
Employé de Chancellerie	102,500		Kanselarijbediende	102,500	
<i>Vancouver</i> (Consulat général) :			<i>Vancouver</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	180,000	30,000	Consul-generaal	180,000	30,000
Vice-consul	120,000		Vice-consul	120,000	
<i>Bombay</i> (Consulat général) :			<i>Bombay</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	240,000	44,000	Consul-generaal	240,000	44,000
Vice-consul	135,000		Vice-consul	135,000	
<i>Calcutta</i> (Consulat général) :			<i>Calcutta</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	250,000	61,000	Consul-generaal	250,000	61,000
Vice-consul	135,000		Vice-consul	135,000	
<i>Dublin</i> (Consulat général) :			<i>Dublijn</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	40,000	Consul-generaal	200,000	40,000
Vice-consul	95,000		Vice-consul	95,000	
<i>Wellington</i> (Consulat) :			<i>Wellington</i> (Consulaat) :		
Consul ou Consul ff.	170,000	40,000	Consul of dd. Consul	170,000	40,000
<i>Hong-Kong</i> (Consulat général) :			<i>Hong-Kong</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	220,000	26,000	Consul-generaal	220,000	26,000
Vice-consul	110,000		Vice-consul	110,000	
Etats-Unis d'Amérique.			Vereenigde Staten van Amerika.		
<i>San-Francisco</i> (Consulat général) :			<i>San-Francisco</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	300,000	72,000	Consul-generaal	300,000	72,000
Vice-consul	180,000		Vice-consul	180,000	
A reporter . . fr.	807,000		Over te dragen . . fr.	807,000	

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.	POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	Report . . fr.	807,000		Overdracht . . fr.	807,000
<i>Chicago</i> (Consulat) :			<i>Chicago</i> (Consulaat) :		
Vice-consul.	180,000	»	Vice-consul.	180,000	»
<i>New-York</i> (Consulat) :			<i>New-York</i> (Consulaat) :		
Vice-consul.	180,000	110,000	Vice-consul.	180,000	110,000
<i>La Nouvelle Orléans</i> (Consulat génl.) :			<i>Nieuw-Orléans</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	300,000	81,000	Consul-generaal	300,000	81,000
Vice-consul.	180,000		Vice-consul.	180,000	
France.			Frankrijk.		
<i>Strasbourg</i> (Consulat général) :			<i>Straatsburg</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	100,000	17,000	Consul-generaal	100,000	17,000
Vice-consul.	65,000		Vice-consul.	65,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	45,000		Kanselarijambtenaar.	45,000	
<i>Tunis</i> (Consulat général) :			<i>Tunis</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	120,000	42,000	Consul-generaal	120,000	42,000
Vice-consul.	70,000		Vice-consul.	70,000	
<i>Dakar</i> (Consulat) :			<i>Dakar</i> (Consulaat) :		
Consul	110,000	Hôtel.	Consul	110,000	Hotel.
Vice-consul.	72,500		Vice-consul.	72,500	
Grèce.			Griekenland.		
<i>Salonique</i> (Consulat général) :			<i>Saloniki</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	175,000	10,000	Consul-generaal	175,000	10,000
Vice-consul.	85,000		Vice-Consul.	85,000	
Italie.			Italië.		
<i>Milan</i> (Consulat général) :			<i>Milaan</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	128,000	57,000	Consul-generaal	128,000	57,000
Vice-consul.	80,000		Vice-consul.	80,000	
Employé de Chancellerie	68,000		Kanselarijbediende	68,000	
Maroc.			Marokko.		
<i>Tanger</i> (Consulat général) :			<i>Tanger</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	180,000	65,000	Consul-generaal	180,000	65,000
Vice-consul.	80,000		Vice-consul.	80,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	65,000		Kanselarijambtenaar.	65,000	
<i>Casablanca</i> (Consulat général) :			<i>Casablanca</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	120,000	17,000	Consul-generaal	120,000	17,000
Vice-consul.	70,000		Vice-consul.	70,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	45,000		Kanselarijambtenaar.	45,000	
Pays-Bas.			Nederland.		
<i>Amsterdam</i> (Consulat général) :			<i>Amsterdam</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	155,000	41,000	Consul-generaal	155,000	41,000
Vice-consul.	85,000		Vice-consul.	85,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	75,000		Kanselarijambtenaar.	75,000	
Employé de Chancellerie	55,000		Kanselarijbediende	55,000	
<i>Rotterdam</i> (Chancellerie) :			<i>Rotterdam</i> (Kanselarij) :		
Fonctionnaire de Chancellerie	75,000	»	Kanselarijambtenaar	75,000	»
<i>Batavia</i> (Consulat général) :			<i>Batavia</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul général	200,000	39,000	Consul-generaal	200,000	39,000
Vice-consul.	100,000		Vice-consul.	100,000	
Portugal.			Portugal.		
<i>Lobito</i> (Consulat) :			<i>Lobito</i> (Consulaat) :		
Consul ou Vice-consul gérant	110,000	20,000	Consul of zaakvoerend Vice-consul	110,000	20,000
A reporter . . fr.		1,306,000	Over te dragen. . fr.		1,306,000

POSTES ET GRADES.	Indemnité de base.	Frais de logement.
	—	—
Report.	fr. 1,306,000	
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulat général) :		
Consul général	200,000	27,000
Vice-consul.	130,000	
Fonctionnaire de Chancellerie	90,000	
Employé de Chancellerie	80,000	
Frais de logement pour les postes dont le chiffre du bail n'est pas connu.		90,000
TOTAL des frais de logement	fr. 1,423,000	

Note. — Ces indemnités de poste subissent les mêmes majorations que celles prévues pour les agents diplomatiques mariés et pour ceux ayant des enfants mineurs à charge (voir note du tableau A).

Les attachés de consulats jouissent des mêmes indemnités de poste que celles prévues pour les vice-consuls.

Les agents diplomatiques adjoints à un poste consulaire reçoivent l'indemnité afférente aux fonctions qu'ils y occupent temporairement.

En raison de la crise financière, ces indemnités subissent une réduction, calculée d'après les conditions économiques des pays de la résidence et fixée, dans chaque cas, par un arrêté royal.

(¹) A titre temporaire, le Consulat général de Shanghai est dirigé personnellement par le Ministre de Belgique en Chine.

POSTEN EN GRADEN.	Basisver- goeding.	Huisves- tingskosten.
	—	—
Overdracht	fr. 1,306,000	
Syrie.		
<i>Beyrouth</i> (Consulaat-generaal) :		
Consul-generaal	200,000	27,000
Vice-consul.	130,000	
Kanselarijambtenaar.	90,000	
Kanselarijbediende	80,000	
Huisvestingskosten voor de posten waarvan het cijfer van het huur- contract niet gekend is		90,000
TOTAAL van de huisvestingskosten	fr. 1,423,000	

Nota. — Deze postvergoedingen ondergaan dezelfde verhoogingen als die voorzien voor de gehuwde diplomatieke agenten en voor degene die minderjarige kinderen ten laste hebben (zie nota tabel A).

De consulaatsattaché's genieten dezelfde postvergoedingen als degene voorzien voor de vice-consuls.

De diplomatieke agenten aan een consulaire post toegevoegd ontvangen de vergoeding verbonden aan het ambt dat zij er tijdelijk bekleeden.

Uit rede der financiële crisis zullen deze vergoedingen eene ineendrukking, berekend volgens de economische toestand der landen van het verblijf, ondergaan, en in ieder geval, door een Koninklijk besluit vastgesteld.

(¹) Het Consulaat generaal te Shanghai wordt tijdelijk door de Minister van België in China persoonlijk bestuurd.

NOTES JUSTIFICATIVES

Par suite des modifications apportées à la présentation des Budgets par l'arrêté royal du 14 août 1933, il n'est pas possible de fournir une comparaison, par article, des crédits sollicités pour 1933 et pour 1934. De nombreux articles du Budget de 1933 comprennent, en effet, des dépenses de natures différentes classées, dans un but de clarté, en 1934, dans des chapitres distincts.

Pour pouvoir toutefois se rendre compte de la mesure dans laquelle les crédits ont varié, il a été dressé le tableau ci-après, qui donne une comparaison, par nature de dépenses, suivant la nouvelle classification adoptée.

Les chiffres mentionnés pour l'exercice 1933 se rapprochent le plus possible de la réalité. La ventilation de certains crédits n'a cependant pu être réalisée tout à fait exactement.

Le projet de Budget de 1933 s'élève à fr. 77,502,521 90

Le projet de Budget de 1934 s'élève à fr. 75,834,151 95

Ce dernier est donc en diminution de fr. 1,668,369 95

Toutefois, il y a lieu de remarquer que de cette somme :

1° il faut déduire . . . fr. 11,045 »
montant de la participation du
Département dans les frais du
Comité supérieur de Contrôle,
frais qui ne sont plus rembour-
sés au Trésor;

2° il faut ajouter . . . fr. 5,639 »
augmentation de la redevance
à payer à l'administration des
Postes pour le transport des
correspondances de service.

Soit à déduire . . . fr. 5,406 »

La diminution réelle est donc de . . fr. 1,662,963 95

Elle se justifie comme suit :

I. — DÉPENSES DE PERSONNEL

En 1933 fr. 57,022,680 »

En 1934 56,408,914 20

Soit en moins . . . fr. 613,765 80

II. — DÉPENSES DE MATÉRIEL

En 1933 fr. 15,271,125 »

En 1934 14,156,769 »

Soit en moins . . . fr. 1,114,356 »
somme dont il faut déduire
la différence entre le 1° et
le 2° ci-dessus . . . fr. 5,406 »

Soit en moins réellement . . . fr. 1,108,950 »

VERANTWOORDING

Ten gevolge van de bij Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933 in het indienen van de Begrotingen aangebrachte wijzigingen kan onmogelijk een vergelijking, per artikel, van de voor 1933 en 1934 aangevraagde kredieten worden verstrekt. Tal van artikelen der Begrooting van 1933 begripen, inderdaad, uitgaven van verschillende aard, welke duidelijkshalve, in 1934, in onderscheidene hoofdstukken werden opgenomen.

Om zich echter rekenschap te kunnen geven van de maat waarin de kredieten zijn veranderd, werd onderstaande tabel opgemaakt, welke, naar de aangenomen nieuwe classificatie, een vergelijking per aard van uitgaven, geeft.

De voor dienstjaar 1933 vermelde cijfers benaderen zoveel mogelijk de werkelijkheid. De omslag van zekere kredieten kon echter niet heel en al nauwkeurig worden verwezenlijkt.

Het ontwerp van Begrooting van 1933
bedraagt fr. 77,502,521 90

Het ontwerp van Begrooting van 1934
bedraagt fr. 75,834,151 95

Dit laatste vertoont dus een vermindering
van fr. 1,668,369 95

Toch dient men op te merken dat deze
som :

1° met volgend bedrag dient
verminderd fr. 11,045 »
bedrag van het aandeel van het
Departement in de kosten van
het Hoog Comité van Toezicht,
welke kosten niet langer door
de Schatkist worden terugbe-
taald;

2° met volgend bedrag dient
verhoogd fr. 5,639 »
verhooging van de retributie
verschuldigd aan het Bestuur
der Posterijen voor het vervoer
van de dienstbriefwisseling.

Blijft af te trekken . . . fr. 5,406 »

De werkelijke vermindering is dus . . fr. 1,662,963 95

Deze wordt gerechtvaardigd als volgt :

I. — UITGAVEN VOOR PERSONEEL

In 1933 fr. 57,022,680 »

In 1934 56,408,914 20

Zegge eene vermindering van . . fr. 613,765 80

II. — UITGAVEN VOOR MATERIEEL

In 1933 fr. 15,271,125 »

In 1934 14,156,769 »

Zegge eene vermindering
van fr. 1,114,356 »
van welke som men het ver-
schil tusschen het 1° en het
2° hiervoren moet aftrekken
5,406 »

Zegge in werkelijkheid eene vermindering
van fr. 1,108,950 »

III. — SUBSIDES

En 1933	fr. 4,695,971 90	
En 1934	4,721,468 75	
Soit en plus . . . fr.	25,496 85	

IV. — PENSIONS ET SECOURS

En 1933	fr. 175,000 »	
En 1934	190,000 »	
Soit en plus . . . fr.	15,000 »	

V. — DÉPENSES DIVERSES

En 1933	fr. 287,745 »	
En 1934	337,000 »	
Soit en plus . . . fr.	49,255 »	

VI. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES

En 1933	fr. 50,000 »	
En 1934	20,000 »	
Soit en moins . . . fr.	30,000 »	

RÉCAPITULATION

	+	—
I. Dépenses de personnel fr.	—	613,765 80
II. Dépenses de matériel . . .	—	1,108,950 »
III. Subsidés et subventions . .	25,496 85	—
IV. Pensions et secours . . .	15,000 »	—
V. Dépenses diverses . . .	49,255 »	—
VI. Dépenses exceptionnelles . .	—	30,000 »
fr.	89,751 85	1,752,715 80
	—	1,662,963 95

I. — DÉPENSES DE PERSONNEL

La diminution résulte de l'application des arrêtés-lois des 31 mai, 15 juillet et 14 août 1933, réduisant les rémunérations du personnel de l'État.

II. — DÉPENSES DE MATÉRIEL

La réduction constatée est due à l'application de l'arrêté-loi du 31 mai 1933 frappant d'indisponibilité à concurrence de 10 % de leur montant les crédits budgétaires appelés à recevoir l'imputation des dépenses de matériel en général.

Toutefois, il y a lieu de remarquer que, malgré cette réduction, deux postes sont en augmentation, savoir :

1° celui des dépenses de matériel des « Légations et Consuls », environ . . . fr. 280,000 »

2° celui des dépenses de matériel de l'Administration centrale (259,000 francs), augmentation en partie balancée par une diminution des dépenses de matériel du service des passeports et des commissions fluviales, soit environ . . . fr. 100,000 »

fr. 380,000 »

III. — SUBSIDIËN

In 1933	fr. 4,695,971 90	
In 1934	4,721,468 75	
Zegge eene vermeerdering van . . fr.	25,496 85	

IV. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN

In 1933	fr. 175,000 »	
In 1934	190,000 »	
Zegge eene vermeerdering van . . fr.	15,000 »	

V. — ALLERHANDE UITGAVEN

In 1933	fr. 287,745 »	
In 1934	337,000 »	
Zegge eene vermeerdering van . . fr.	49,255 »	

VI. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN

In 1933	fr. 50,000 »	
In 1934	20,000 »	
Zegge eene vermindering van . . fr.	30,000 »	

SAMENVATTING

	+	—
I. Uitgaven voor personeel . . .	—	613,765 80
II. Uitgaven voor materieel . . .	—	1,108,950 »
III. Subsidiën	25,496 85	—
IV. Pensioenen en hulpgelden . .	15,000 »	—
V. Allerhande uitgaven . . .	49,255 »	—
VI. Uitzonderlijke uitgaven . . .	—	30,000 »
fr.	89,751 85	1,752,715 80
	—	1,662,963 95

I. — UITGAVEN VOOR PERSONEEL

De vermindering spruit voort uit de toepassing der besluiten van 31 Mei, 15 Juli en 14 Augustus 1933, waarbij de bezoldiging van het Staatspersoneel verminderd wordt.

II. — UITGAVEN VOOR MATERIEEL

De vastgestelde vermindering is het gevolg van de toepassing van de wetbesluit van 31 Mei 1933, waarbij de beschikbare begrootingskredieten, waarop de uitgaven voor materieel in het algemeen worden aangerekend, voor 10 t.h. werden opgeheven.

Toch dient men op te merken dat, ondanks deze vermindering, twee posten thans nog hoger zijn, te weten :

1° deze van de uitgaven voor materieel van de « Gezantschappen en Consolaten » ongeveer . . . fr. 280,000 »

2° deze van de uitgaven voor materieel van het hoofdbestuur (259,000 frank), tegen verhoging gedeeltelijk opweegt een vermeerdering der uitgaven voor materieel van den dienst der paspoorten en van de commissies der stroomen, zegge ongeveer . . . fr. 100,000 »

fr. 380,000 »

III. — SUBSIDES

L'augmentation relevée à ce chapitre n'est qu'apparente, attendu qu'il n'a pas été possible de mettre en regard de la plupart des crédits pour 1934 la portion de crédits afférente aux mêmes dépenses de 1933.

D'autre part, une réduction de 40,000 francs est à noter du fait que les crédits affectés aux secours provisoires à des Belges se trouvant en Russie soviétique, pour 1933, n'apparaissent plus en 1934.

IV. — PENSIONS ET SECOURS

Les crédits affectés en 1933 à l'article relatif « aux Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger; frais éventuels de rapatriements » ont été augmentés.

V. — DÉPENSES DIVERSES

L'augmentation résulte en ordre principal d'un nouvel article relatif aux : « Frais occasionnés par les conférences internationales autres que celles organisées à l'initiative de la Société des Nations ». Cette nouvelle dépense est compensée en partie par la diminution du crédit affecté à l'achat de décorations d'ordres de chevalerie.

VI. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES

Ce chapitre ne comprend qu'un article relatif à l'achat de décorations d'ordres de chevalerie (charge temporaire) qui accuse une diminution de 30,000 francs.

III. — SUBSIDIËN

De op dit hoofdstuk aan te stippen verhooging is slechts schijnbaar aangezien het niet mogelijk was tegenover de meeste kredieten van 1934, dat deel van de kredieten te stellen welk in 1933 voor dezelfde uitgaven uitgetrokken was.

Anderzijds dient men een vermindering van 40,000 fr. aan te stippen door het feit dat de kredieten bestemd als voorloopige hulpelden voor Belgen, welke zich in 1933 in Sovjet-Rusland bevonden, in 1934 niet meer voorkomen.

IV. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN

De kredieten in 1933 bestemd voor het artikel betreffende « de voorloopige hulpelden aan Belgen welke zich in het buitenland bevinden; gebeurlijke kosten voor repatriëring, werden verhoogd.

V. — ALLERHANDE UITGAVEN

De verhooging spruit in hoofdzaak voort uit een nieuw artikel betreffende « Kosten veroorzaakt door de Internationale Conferentiën andere dan deze ingericht door den Volkenbond ». Deze nieuwe uitgave wordt gedeeltelijk vergoed door de vermindering van het krediet bestemd tot den aankoop van decoraties van ridderorden.

VI. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN

Dit hoofdstuk omvat slechts één artikel betreffende den aankoop van decoraties van ridderorden (tijdelijke last), dat een vermindering aangeeft van 30,000 frank.

ANNEXE
aux développements
du Budget du Ministère des Affaires Etrangères
pour l'exercice 1934

TABLEAU donnant par administration, établissement, service ou office, le montant des dépenses de personnel et de matériel reprises aux chapitres I et II du présent budget.

BIJLAGE
aan de ontleding der Begrooting
van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken
voor het dienstjaar 1934

TABEL houdende aanwijzing per bestuur, inrichting, dienst, van het bedrag van de uitgaven voor personeel en materieel, vermeld in hoofdstukken I en II van deze begrooting.

SERVICES	DEPENSES DE PERSONNEL — UITGAVEN VOOR PERSONEEL — CHAPITRE I — HOOFDSTUK I	DEPENSES DE MATERIEEL — UITGAVEN VOOR MATERIEEL — CHAPITRE II — HOOFDSTUK II	TOTAL — TOTAAL	DIENTEN
Administration centrale	8,516,439 20	2,372,929 »	10,889,368 20	Hoofdbestuur.
Légations et Consulats	47,058,545 »	10,680,000 »	57,738,545 »	Gezantschappen en Consulaten.
Service de l'émigration	127,900 »	16,500 »	144,400 »	Dienst der Landverhuizing.
Service des Passeports	49,980 »	5,540 »	55,520 »	Dienst der Paspoorten.
Service d'Information et de Pro- pagande	77,500 »	170,000 »	247,500 »	Inlichtings- en Propagandadienst.
Organismes d'ordre international.	37,450 »	40,300 »	77,750 »	Organismen van Internationaal orde.
Société des Nations	—	871,500 »	871,500 »	Volkerenbond.
Traitements de disponibilité . .	541,100 »	—	541,100 »	Jaarwedden van beschikbaarheid.
Totaux. . . fr.	56,408,914 20	14,156,769 »	70,565,683 20	Totalen.

SESSION DE 1933-1934.	II		ZITTINGSJAAR 1933-1934.
Budget, N° 4-V. Rapport, N° 24. Amend. : I.	Séance du 28 novembre 1933.	Vergadering van 28 November 1933.	Begroting, Nr 4-V. Verslag, Nr 24. Amend. : I.

PROJET DE LOI contenant le Budget du Ministère des AFFAIRES ETRANGERES pour l'exercice 1934.

AMENDEMENT présenté par M. BRUNFAUT.

ART. 2.

Litt. c.

et

ART. 9.

Litt.c.

AUGMENTER LE CREDIT DE 500.000 frs pour indemnités de poste en vue du rétablissement de l'ambassade de Moscou.

WETSONTWERP houdende de Begroting van het Ministerie van BUITENLANDSCHE ZAKEN voor het dienstjaar 1934.

AMENDEMENT door den H. BRUNFAUT ingediend.

ART. 2.

Litt. c.

en

ART. 9.

Litt.c.

HET CREDIET MET 500.000 frank VERHOOGEN voor postvergoedingen ten einde het gezantschap van Moscou te herstellen.

Fernand BRUNFAUT.

